



GARDENIUS

smart garden



**GASOLINE
LAWN
MOWER**

GB1R94-41

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU

CZ – BENZÍNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU - NÁVOD K POUŽITÍ	6 - 12
SK – BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU - NÁVOD NA POUŽITIE	13 - 19
HU – BENZINES FŰNYÍRÓ - KEZELÉSI UTASÍTÁS	20 - 28
PL – KOSIARKA SPALINOWA DO TRAWY - INSTRUKCJA OBSŁUGI	27 - 33
DE – BENZINRASENMÄHER - ANLEITUNG	34 - 42
HR – KOSILICA ZA TRAVU NA BENZIN - UPUTE ZA UPORABU	43 - 49

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
 Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.
 Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.
 Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen.
 Alat je namijenjen samo kućnu - hobi uporabu



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje.



Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Nevarnost!
 Niebezpieczeństwo
 Gefahr
 Opasnost



Vyjmete zástrčku ze zásuvky okamžitě,
 pokud je kabel poškozen
 Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený
 Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült
 Vtikalozemite iz vtičnice takoj, če je kábel poškodovan
 Wyjmij wtyczkę z gniazdka natychmiast, jeśli kabel jest uszkodzony
 Odmah uklonite utikač iz utičnice ako je kabel oštečen
 Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt ist



Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
 Używaj środków ochrony sluchu
 Nutzen Sie Gehörschutz
 Koristite zaštitu sluha



Nepracujte v dešti
 Nevystavujte dažďu
 Ne tegye ki eső
 Ne delajte v dežju
 Nie wystawiać na deszcz
 Nicht dem Regen aussetzen
 Ne izlažite kiši



Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
 Używaj środków ochrony wzroku
 Nutzen Sie Augenschutz
 Koristite zaštitu vida



Používejte ochranné rukavice
 Používajte ochranné rukavice
 Viseljen védőkesztyűt
 Nosite zaščitne rokavice
 Nosić rękawice ochronne
 Schutzhandschuhe tragen
 Nosite zaštitne rukavice



Používejte Ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!
 Używaj maski ochronnej
 Nutzen Sie Mundschutz
 Koristite zaštitnu masku za disanje



Používejte ochrannou obuv
 Používajte ochrannú obuv
 Viseljen védő lábbeli
 Nosite zaščitno obutev
 Nosić obuwie ochronne
 Nosite zaštitnu obuću
 Nosite zaštitne cipele



Dvojitá izolace
 Dvojitá izolácia
 Dupla szigetelés
 Dvojna izolacija
 Podwójna izolacja
 Doppelte Isolation
 Dupla izolacija



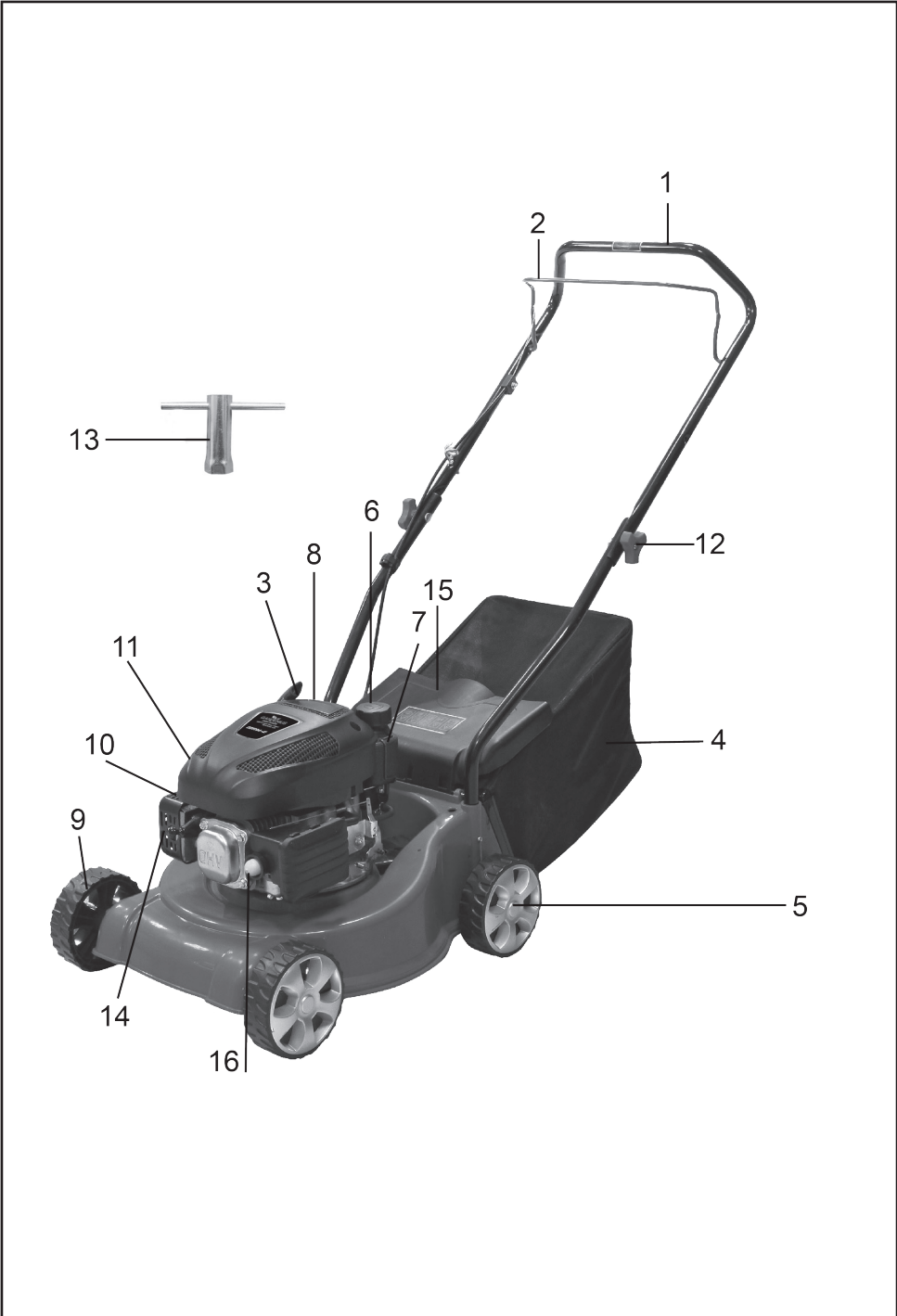
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
 Áramütésveszély
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
 Gefahr des Stromschlags
 Opasnost od udara električnom strujom

SYMBOLS



- a. Před použitím si důkladně přečtete návod k obsluze!
 a. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod a použítie!
 a. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!
 a. Před použitím si důkladně přečtete návod k obsluze!
 a. Przed zastosowaniem trzeba się dokładnie zapoznać z instrukcją obsługi!
 a. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch!
 a. Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje!
- b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od sekačky!
 b. Všetky osoby sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od kosačky
 b. Az összes személynék biztonságos távolságban kell tartózkodnia a fűnyírótól.
 b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od sekačky!
 b. Wszystkie osoby muszą się znajdować w dostatecznej odległości od kosiarki!
 b. Alle Personen sind vom Rasenmäher ausreichend fernzuhalten.
 b. Sve osobe moraju biti u dovoljnoj udaljenosti od kosilice!
- c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!
 c. Pri práci venujte zvýšenú pozornosť vykonávaným činnostiam, aby ste zabránili poraneniu vašich rúk a nôh.
 c. Munkavégzés közben szenteljen kiemelt figyelmet a végzett tevékenységeknek, hogy elkerülje a kezek és lábak megsérülését.
 c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!
 c. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy, aby uniknąć obrażeń rąk lub nóg!
 c. Mit erhöhter Vorsicht arbeiten, um Hand- sowie Fußverletzung zu vermeiden!
 c. Tijekom rada obratite povećanu pažnju, kako biste spriječili ozljede ruku ili nogu!
- d. Palivo je hořlavina, nepoužívejte v blízkosti otevřený oheň. Nedoplňujte palivo, pokud je motor v chodu!
 d. Palivo je horľavina, nepoužívajte v jeho blízkosti otvorený oheň. Palivo nedopĺňujte ak je motor v chode.
 d. Az üzemanyag gyúlékony termék, közelében ne használjon nyílt lángot. A motor működése közben ne töltsé fel az üzemanyagot.
 d. Palivo je hořlavina, nepoužívejte v blízkosti otevřený oheň. Nedoplňujte palivo, pokud je motor v chodu!
 d. Palivo jest substancją palną, nie używaj w pobliżu otwartego ognia. Nie dopelnicaj paliwa, dopóki silnik działa!
 d. Kraftstoff ist brennbar, nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden. Betanken Sie nicht, wenn der Motor läuft!
 d. Gorivo je zapaljivo, nemojte koristiti u blizini otvorenu vatru. Gorivo nemojte puniti dok motor radi!
- e. Výfukové plyny jsou toxické. Motor nespouštějte a nepoužívejte v uzavřených prostorech. Nepoužívejte v dešti!
 e. Výfukové plyny sú toxické. Motor nespúšťajte a neprevádzkujte v uzavretých priestoroch. Nepoužívajte na daždi.
 e. A kipufogógázok toxikusak. A motort ne indítsa el és ne használja zárt terekben. Ne használja esőben.
 e. Výfukové plyny jsou toxické. Motor nespouštějte a nepoužívejte v uzavřených prostorech. Nepoužívejte v dešti!
 e. Spaliny są toksyczne. Nie włączaj i nie używaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać urządzenia w trakcie deszczu!
 e. Abgase sind giftig. Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen oder betreiben. Verwenden Sie nicht im Regen.
 e. Ispušni plinovi su toksični. Motor nemojte paliti i koristiti u zatvorenim prostorijama. Nemojte koristiti na kiši!
- f. Používejte prostředky k ochraně zraku a sluchu!
 f. Používajte prostriedky k ochrane zraku a sluchu.
 f. Használjon szemvédő és fülvédő eszközöket.
 f. Používejte prostředky k ochraně zraku a sluchu!

- f. Stosować środki do ochrony wzroku i słuchu!
 f. Verwenden Sie Augen- und Gehörschutz!
 f. Koristite opremu za zaštitu vida i sluha!
- g. Před prováděním oprav sekačku vypněte a odpojte kontakt zapalovací svíčky. Teprve potom provedte opravu!
 g. Pred vykonaním opráv kosačku vypnite a odpojte zapalovaciu sviečku. Až potom vykonajte opravu.
 g. Javítási munkák végzése előtt kapcsolja ki a fűnyírót és kösse le a gyújtógyertyát.
 Csak ezután végezzen javítási munkákat.
- g. Před prováděním oprav sekačku vypněte a odpojte kontakt zapalovací svíčky. Teprve potom provedte opravu!
 g. Przed wykonaniem naprawy, kosiarkę wyłączyć i odłączyć kontakt świecy zapłonowej. Dopiero potem wykonać naprawę!
- g. Vor jeder Reparatur schalten Sie den Rasenmäher aus und ziehen Sie Kontakt der Zündkerze. Erst dann reparieren Sie den Rasenmäher!
 g. Prije vršenja popravka kosilicu ugasite i iskopčajte kontakt svjećice za paljenje. Tek tada vršite popravak.
- h. Pozor! Motor je horký!
 h. Pozor! Motor je horúci.
 h. Figyelem! A motort forró.
 h. Pozor! Motor je horký!
 h. Uwaga! Silnik jest gorący!
 h. Vorsicht! Der Motor ist heiß!
 h. Pažnja! Motor je vruć!
- j. Úroveň akustického výkonu.
 j. Úroveň akustického výkonu.
 j. Akusztikus teljesítmény szintje.
 j. Úroveň akustického výkonu.
 j. Poziom mocy akustycznej.
 j. Niveau der Schalleistung.
 j. Razina akustične snage.
- k. Poloha „Stop“. Uvolněte řídící páku brzdy, aby se vrátila do přední polohy - rotace nože se zastaví!
 k. Poloha Stop. Uvoľnite riadiacu páku brzdy, aby sa vrátila do prednej polohy - rotácia noža sa zastaví.
 k. Stop helyzet. Engedje el a fék vezérlőkarját, hogy visszaálljon az elülső helyzetbe – a forgókés megáll.
 k. Poloha „Stop“. Uvolněte řídící páku brzdy, aby se vrátila do přední polohy - rotace nože se zastaví!
 k. Położenie „Stop“. Trzeba zwolnić pałąk sterujący hamulcem, by powrócił do przedniego położenia - dojdzie do zatrzymania wirowania noży!
 k. Position „Stopp“. Lassen Sie den Steuerhebel der Bremse los, damit dieser in die vordere Position zurückkehrt - die Messerdrehung stoppt!
 k. Položaj „Stop“. Oslobodite ručicu za upravljanje kočnicama za povratak u prednji položaj - rotiranje noža će se zaustaviti!
- m. Poloha „Sekání“. Přitáhněte řídící páku brzdy k rukojeti sekačky. Sekačka je připravena k sekání.
 Po nastartování se nůž roztočí!
 m. Poloha „Sekanie“. Pritiahnite riadiacu páku brzdy k rukoväti kosačky. Kosačka je pripravená ku koseniu.
 Po naštartovaní sa nôž roztočí!
 m. „Nyírás” helyzet. Húzza a fék vezérlőkarját a fűnyíró markolatához.
 A fűnyíró készen áll a fűnyírásra. Elindítás után a kés forogni kezd!
 m. Poloha „Sekání“. Přitáhněte řídící páku brzdy k rukojeti sekačky. Sekačka je připravena k sekání.
 Po nastartování se nůž roztočí!
 m. Położenie „Cięcie“. Pociągnać pałąk sterujący hamulcem do rękojeści kosiarki. Kosiarka jest przygotowana do cięcia. Po rozruchu nóż zacznie się kręcić!
 m. Position „Mähen“. Ziehen Sie den Steuerhebel der Bremse zum Griff des Rasenmähers an. Der Rasenmäher ist bereit zum Mähen. Nach dem Start dreht sich das Messer!
 m. Položaj „Košnja“. Privucite ručicu za upravljanje kočnicama prema rukohvatu kosilice. Kosilica je spremna za košnju. Nakon pokretanja nož se vrti!



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

- Sekačka odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! NEBEZPEČÍ

Označuje ohrožení, které když není eliminováno, může způsobit smrt nebo vážný úraz.

! VAROVÁNÍ

Označuje ohrožení, které když není eliminováno, může způsobit smrt nebo vážný úraz.

! POZOR

Označuje ohrožení, které když není eliminováno, může způsobit střední nebo lehčí úraz.

! Se sekačkou nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

! Nenechávejte jakékoli zařízení bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

! Sekačku vždy vypněte v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čišťením nebo údržbou, při každém přesunu a při odstavení!

! Při práci se sekačkou nejezte, nepijte a nekuřte.

- ! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí sekačky.

- ! Nikdy nepracujte se sekačkou, pokud je jakýmkoli způsobem poškozená

- ! Sekejte sekačku v uzavřených nebo slabě větraných prostorech nebo v přítomnosti hořlavých nebo výbušných látek, jako jsou těkavé tekutiny, plyny a práškové látky.

- ! Se sekačkou nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

- ! Sekejte pouze při dobrém denním světle nebo při odpovídajícím umělém osvětlení.

- ! Se sekačkou nepracujte v uzavřeném prostoru.

- ! Při práci se sekačkou udržujte ostatní osoby a zvířata ve vzdálenosti nejméně 15m.

- ! Sekačku nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo vyčerpaní. Nedostatek pozornosti může způsobit vážná poranění.

- ! Před začátkem práce se ujistěte, že víte jak sekačku v naléhavém případě zastavit.

- ! Stroj nesmí obsluhovat osoby mladší 16 let.

- ! Ujistěte se, že ten, kdo pracuje s tímto strojem, četl a úplně porozuměl informacím, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a ví, jak se strojem bezpečně pracovat.

- ! Při práci noste těsný, pevný pracovní oděv, který vám zajistí ochranu, jako například dlouhé nohavice, ochrannou pracovní obuv, pracovní rukavice.

- ! Před používáním vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou nože, šrouby na nožích a sekací zařízení opo-

třebované nebo poškozené. V případě opotřebenosti těchto částí je vyměňte vždy kompletně, aby jste zachovali vyvážení.

- ! Poškozené nože a opotřebené šrouby představují vážné nebezpečí úrazu, nebo poškození stroje.

- ! Dbejte na to, aby byly všechny matice, čepy a šrouby vždy dotáhnuté. Zajistíte tím bezpečné pracovní podmínky při provozu sekačky.

- ! Před začátkem práce se ujistěte, že je oblast, kterou se chystáte sekat, bez kamení, úlomků, drátů a jiných pevných předmětů.

- ! Palivo skladujte na chladném místě v nádobě speciálně navrhnuté k tomuto účelu (kanystru). S palivem zacházejte opatrně. Je vysoce hořlavé.

- ! Palivo doplňujte pouze venku. Palivo doplňujte před nastartováním motoru. Pokud motor běží, nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže, ani nedolévejte do nádrže benzin. Pokud je motor teplý, nechejte ho před doléváním paliva několik minut vychladnout. Pokud dojde k rozlití benzínu, nepokoušejte se motor nastartovat. Naopak sekačku z místa rozlití odtlačte a zamezte případnému vznícení, tzn. sekačku vysušte a počkejte dokud benzínové páry nevyprchají.

- ! Při tankování paliva ani při práci se sekačkou nikdy nekuřte.

- ! Palivo tankujte jen na bezpečném místě. Palivový uzávěr otevřete pomalu, aby jste uvolnili případný tlak, který mohl vzniknout v palivové nádrži. Aby jste zabránili možnosti vzniku požáru, vzdalte se před opětovným nastartováním minimálně 3 metry od místa tankování paliva.

- ! Palivovou nádrž nepřepĺňujte. Po doplnění paliva vždy zašroubujte plnicí otvor.

- ! Při doplňování paliva nebo při sekání kontrolujte, zda palivo neuniká. Pokud zjistíte někde únik paliva, motor již nespustíte, dokud nezjistíte místo úniku a nevyřešíte problém a dokud neutřete rozlité palivo.

- ! Dbejte na to, aby jste si palivem nepotřísnali Váš oděv. Pokud se tak stane, okamžitě se převlečte.

- ! Sekačku nenaklánějte. Při naklonění může dojít k úniku benzínu z nádrže.

- ! Vyhnete se kontaktu vašich prstů a těla s rozpáleným povrchem výfuku a s kabelem zapalovací svíčky.

- ! Nedotýkejte se tlumiče výfuku bezprostředně po vypnutí. Tlumič se totiž při provozu stroje extrémně zahřívá. Před jakoukoliv údržbou nechte motor sekačky vychladnout.

- ! Nikdy nesekejte tam, kde by se mohla sekačka převrátit nebo sklouznout.

- ! Při sekání na svazích nebo na mokré trávě dávejte obzvlášť pozor na rovnováhu.

- ! Nikdy nesekejte trávu taháním sekačky směrem k sobě.

- ! Obzvlášť opatrní buďte při sekání na svazích. Dávejte pozor, co se týká terénu i ostatních skrytých nebezpečí.

- ! Před procházením přes šterkové cestičky, chodníky

nebo cesty vypněte motor sekačky.

- ! Sekačku nikdy nepoužívejte, pokud nejsou na svém místě všechny ochranné prvky včetně sběrného koše na trávu dodávaného s výrobkem.

- ! Pokud sekačka začne neobvykle vibrovat nebo narazí na cizí pevný předmět, vypněte motor sekačky, odpojte kabel zapalování a zkontrolujte sekačku. V práci pokračujte jen pokud je sekačka v úplném pořádku.

- ! Před čistěním, kontrolou nebo údržbou sekačky vždy vypněte motor a odpojte kabel zapalování od svíčky.

- ! Pokud sekačka běží, nikdy ji nezvedejte ani nepřenašejte.

- ! Po skončení sekání uzavřete palivový uzávěr (ventil), pokud ho má sekačka ve výbavě.

- ! Při transportu sekačky ji zajistěte tak, aby nedošlo k pohybu, převrácení, rozliti paliva nebo jejímu poškození.

- ! Při práci se sekačkou vždy chodte volným krokem, nikdy neběžte.

- ! Sekačku je nutno používat v souladu s tímto návodem k obsluze a pouze v poloze, která je kolmá k zemi. Jakákoliv jiná poloha je nebezpečná.

- ! Nepoužívejte sekačku k jiným účelům, než ke kterým je určena.

- ! Se sekačkou nepracujte dlouhou dobu bez přestávky. Pravidelně dělejte při práci přestávky.

- ! Zařízení nikdy neumývejte pod tekoucí vodou a neponořujte jej do vody !

Varování

Palivo a jeho výpary jsou vysoce hořlavé a výbušné.

Varování

Spuštění motoru je doprovázeno jiskřením.

Jiskření by mohlo zapálit přítomné hořlavé plyny. Výsledkem může být požár nebo výbuch.

Varování

Motory produkují oxid uhelnatý. Plyn, který je bez barvy a bez zápachu.

Vdechování může způsobit nevolnost, mdloby i smrt.

Varování

Rychlé zatížení / zpětný ráz / nože může způsobit prudké posunutí sekačky.

Vzniká nebezpečí zlomenin, odřeniny nebo jiného poranění.

Varování

Točící se části se mohou dostat do styku s rukami, nohama i jinými částmi těla. Vzniká nebezpečí těžkého zranění.

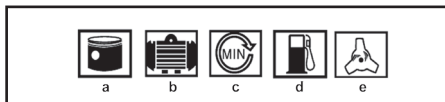
- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

1. Rukojeť sekačky
2. Páka plynu (spuštění / vypnutí motoru)
3. Rukojeť startovacího lanka
4. Sběrný koš na trávu
5. Nastavení výšky sekání
6. Víčko palivové nádrže
7. Palivová nádrž
8. Vzduchový filtr
9. Kolo
10. Zapalovací svíčka
11. Olejová nádrž / měřka oleje
12. Upínací páka rukojeti
13. Klíč na zapalovací svíčku
14. Kryt výfuku
15. Klapka sběrného koše
16. Přepalovací kolík

PIKTOGRAMY



- a) Zdvihový objem motoru
- b) Maximální výkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Objem palivové nádrže
- e) Šířka záběru sekacího nože

POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí GARDENIUS je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

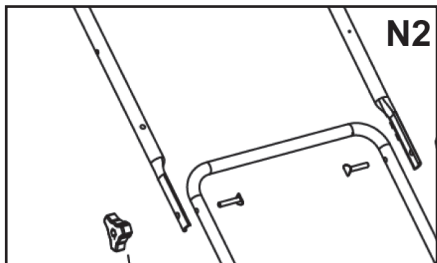
Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

UPOZORNĚNÍ: Jakékoliv nastavení sekačky provádějte pouze při vypnutém motoru a když je sekací nůž v klidu.

MONTÁŽ SEKAČKY SKLOPNÁ RUKOJEŤ

1. Spodní část rukojeti přišroubujte k tělu sekačky pomocí vhodného klíče.
2. Pro uvolnění a sklopení držadla povolte dvě upínací páky rukojeti.
3. Zatlačte upínací páky, aby jste zajistili rukojeť v pracovní poloze.
4. Dotáhněte pojistné matice upínacích pák.

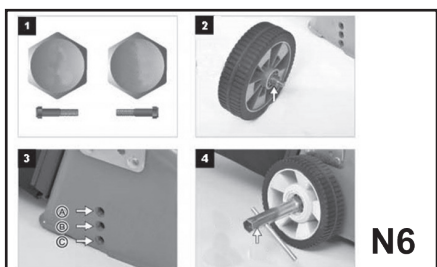


MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE

1. Montáž: Zvedněte klapku sběrného koše. Nasadte sběrný koš na zadní část sekačky a sklopte klapku sběrného koše.

2. Demontáž: Zvedněte klapku sběrného koše, sejměte sběrný koš a sklopte klapku sběrného koše.

NASTAVENÍ VÝŠKY SEKÁNÍ



POZOR: Nikdy neprovádějte nastavení sekačky, pokud není motor vypnutý a kabel zapalovací svíčky odpojen.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud při sekání zachytíte nějaký cizí předmět, zastavte motor. Odpojte kabel zapalovací svíčky a důkladně zkontrolujte, zda sekačka není poškozená. V případě poškození ji před dalším používáním dejte opravit. Nadměrné vibrace při sekání signalizují její poškození. Sekačka musí být okamžitě odstavena z provozu a opravena.

Palivo a mazivo

Mazivo

UPOZORNĚNÍ : Sekačka je přepravována bez oleje. Před prvním použitím je nutné naplnit olejovou nádrž

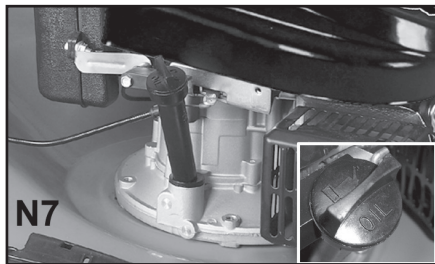
vhodným olejem.

- ! Spouštění sekačky s nedostatečným množstvím oleje, může způsobit vážné poškození motoru !

- ! Používejte pouze vysoce kvalitní olej pro 4-taktní motory! Doporučujeme používat 4-taktní oleje určené pro zahradní techniku.

- ! Používání použitých a znečištěných olejů nebo olejů pro dvoutaktní motory je výrobcem důrazně zakázáno.

- Kapacita olejové nádrže je přibližně 0,6L. Doporučovaný typ oleje je SAE 5W-30. Nepoužívejte žádné speciální přídavné látky!



Kontrola hladiny oleje

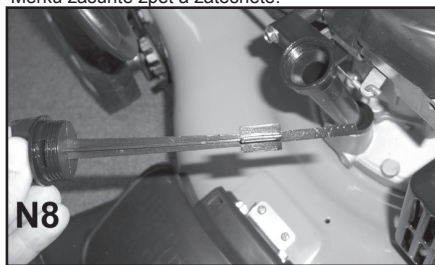
! Před kontrolou oleje vypněte sekačku a postavte ji na rovný povrch.

Vytáhněte měрку oleje a pomoci hadříku ji očistěte.

Čistou odměrkou zasuňte zpět do otvoru. Vytáhněte ji a zkontrolujte hladinu oleje.

Hladina oleje musí být mezi maximální a minimální hranicí na měrci. Pokud je to potřebné, dolijte pomalu olej a zkontrolujte jeho hladinu. Doplňte olej až do maximální hranice. Olejovou nádrž nepřeplyňte.

- Měřku zasuňte zpět a zatěsněte.



Palivo

UPOZORNĚNÍ : Nikdy nedoplňujte palivo při běžícím motoru. Před doplněním paliva vždy počkejte nejméně 2 minuty po vypnutí, dokud se motor neochladí.

- ! Při tankování paliva ani při práci se sekačkou nikdy nekuřte.

- ! Používejte výhradně čisté a bezolovnaté benzínové palivo (Natural BA 95).

- ! Pravidelně kontrolujte palivovou nádrž, zda z ní neuniká palivo. Nepoužívejte sekačku s poškozenou palivovou nádrží.

- ! Chraňte si ruce před častým přímým stykem s benzinem.

- Kapacita palivové nádrže je 1,0L. ! Dbejte na to, aby

se prach, voda nebo nečistoty nedostaly do palivové nádrže.

Doplňování paliva

- Sejměte uzávěr palivové nádrže .
- Zasuňte vývod z kanystru do hrdla palivové nádrže a naplňte nádrž. Nádrž nepřeflňujte.
- Nasadte uzávěr palivové nádrže
- Pokud došlo k rozlití paliva, dosucha jej utřete.
- ! Při naplnění palivové nádrže, vždy zkontrolujte stav oleje v olejové nádrži.



Před startováním

UPOZORNĚNÍ : Nestartujte motor sekačky, pokud není sekačka patřičně připravená k provozu.

- ! Ujistěte se, že jsou komponenty: zapalovací svíčka, a vzduchový filtr správně namontovány na svém místě.

! Naplňte palivovou nádrž správným typem paliva – tz. bezolovnatým benzínem (Natural BA 95).

! Naplňte olejovou nádrž doporučeným olejem (pro 4-taktní motory).

- ! Předtím, než se pokusíte nastartovat motor si přečtěte a důsledně dodržujte návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: Sekačka je navržena k sekání trávy na trávnicích do výšky max. 55mm. Nesekejte příliš vysokou nebo suchou trávu nebo kopy listů. Na kryt sekačky může napatat odpad, nebo se může dostat do kontaktu s výfukem, což představuje nebezpečí vzniku požáru.

! Pokud sekačka začne neobvykle vibrovat nebo naráží na cizí pevný předmět, vypněte motor sekačky, odpojte kabel zapalovací svíčky a zkontrolujte sekačku. V práci pokračujte jen pokud je sekačka v úplném pořádku.

Start motoru a uvedení nože do záběru

- Motor startujte tak, aby jste stáli dostatečně daleko od sekacího nože.

1. Sekačka je na zapalovací svíčke vybavena gumovou manžetou. Ujistěte se, že kovová smyčka na konci kabelu zapalovací svíčky (uvnitř gumové manžety) je bezpečně uchycena ke kovové koncovce na zapalovací svíčke.

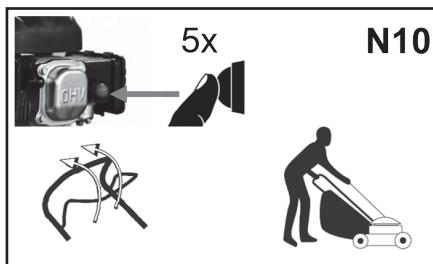
2. Postavte se za sekačku, uchopte páku motorové brzdy (2).

3. Stůjte za sekačkou, držte páku motorové brzdy (2) a prudce zatáhněte za rukojeť startovacího lanka (3).

Po náběhu motoru rukojeť startovacího lanka (3) vrať-

te zpět do vedení.

Pokud chcete sekačku a nůž zastavit, uvolněte páku motorové brzdy (2).



POKYNY PRO PROVOZ

Po dobu provozu držte páku motorové brzdy (2)

Pokud dojde k uvolnění páky motorové brzdy, motor se zastaví, což přeruší práci sekačky.

Zastavení motoru

POZOR: Po uvolnění motorové brzdy se nůž přestane otáčet až po několika sekundách.

1. Uvolněte páku motorové brzdy, aby jste zastavili sekačku a nůž.

2. Odpojte kabel zapalovací svíčky, aby jste předešli náhodnému nastatování v případě, že necháte sekačku bez dozoru.

Sběrný koš na trávu

Pravidelně vyprazdňujte koš na trávu. Ujistěte se že je koš čistý.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ : Před vykonáváním jakékoliv údržby zastavte motor, nechte ho vychladnout a odpojte kabel zapalování od zapalovací svíčky.

Spodní část těla sekačky musí být po každém použití vyčištěna, aby došlo k odstranění trávy, listů, nečistot případně jiných předmětů.

Nahromadění nečistot může snížit výkon sekačky.

Nahromadění nečistot může také způsobit vznik koroze, což může bránit správnému mulčování.

Tělo sekačky může být vyčištěno otočením sekačky na bok a odstraněním nečistot pomocí vhodného předmětu.

! Nevyměňujte části sekačky, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce stroje. Opravu výrovku může provádět pouze školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.

Pravidelně kontrolujte, zda sekačka není poškozená.

Pravidelně odstraňujte ze sekačky prach a nečistoty. Sekačku ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.

Nikdy nečistěte žádnou část sekačky tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.

Čištění je nejlepší vykonávat jemným kartáčkem nebo hadrem.

Při delším odstavení odstraňte ze sekačky palivo.

UPOZORNĚNÍ: Pravidelně kontrolujte držák nože, zda není prasknutý, hlavně pokud narazíte na cizí

předmět. Podle potřeby jej vyměňte.

Motor pravidelně čistěte hadříkem nebo kartáčkem. Chladicí systém (kryt ventilátoru) udržujte čistý, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu, která je nutná pro provoz motoru a jeho dlouhou životnost. Z tlumiče výfuku odstraňujte trávu, nečistoty a hořlavé nanosy (např. uschá tráva apod.).

Výměna řezného nože

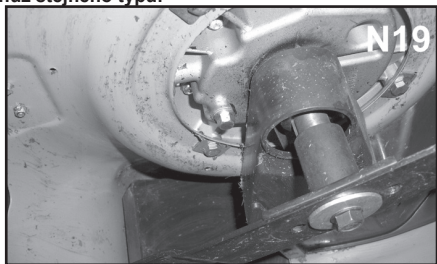
UPOZORNĚNÍ: Předtím, než začnete s výměnou řezného nože, ujistěte se, že jste odpojili kabel zapalování, aby jste předešli náhodnému nastartování motoru. Chraňte si ruce silnými rukavicemi nebo hadrem, kterým uchytíte řezný nůž.

Odstraňte z nádrží palivo a olej a překlopte sekačku! K dosažení optimálního výkonu sekačky, musí být nůž ostrý. Nůž lze opětovně naostřit, a to jeho demontáží a buď přebroušením, nebo přepilováním ostří nože na úhel, který je nejbližší úhlu původnímu. Při ostření nože je důležité, aby se každé ostří přebrousilo stejně. Tím se předejde ztrátě jeho vyvážení. Nesprávné vyvážení nože způsobí nadměrné vibrace a také možné poškození motoru a sekačky. Po naostření nože dbejte na jeho správné vyvážení. Vyvážení nože můžete prověřit jeho balancováním na oblé rukojeti šroubováku. Z těžší strany odstraňujte kov, až dokud nebude nůž v rovnováze. Výrobce neodpovídá za možné poškození následkem nevyvážení nože.

Krouticí moment montáže nože

Středová matice - minimálně 40 Nm, maximálně 54 Nm – k zajištění bezpečného provozu zařízení. Všechny matice a šrouby musí být pravidelně kontrolovány, zda jsou správně dotáhnuty.

Při výměně nože musí být vždy použit originální nůž stejného typu!



Výměna oleje

Odstraňte palivo z nádrže a pusťte motor až dokud se sám nezastaví.

Vyjměte zapalovací svíčku.

Dokud bude motor ještě teplý (ne rozpálený!) odstraňte výpustní šroub /p20/ - a vypusťte olej do vhodné nádoby.

Nasaďte zpět podložku a výpustní šroub.

Postavte sekačku na rovnou plochu. Vytáhněte měrku oleje a nalijte nový olej do nádrže. Olejovou nádrž nepřepĺňujte.

Měrku zasuňte zpět a utěsněte.

U nového motoru vyměňte motorový olej po prvních 5-8 hodinách provozu

UPOZORNĚNÍ – Vyvarujte se nadměrnému styku

Vaší pokožky s motorovým olejem. Při práci používejte rukavice a po práci si důkladně umyjte ruce!



Vzduchový filtr

! Znečištěný vzduchový filtr zabraňuje průchodu vzduchu, což má za následek snížení výkonu motoru. Proto filtr pravidelně čistěte.

Odmontujte šroub, sejměte kryt filtru a vyjměte filtr. Umyjte filtr mýdlem a vodou. Nikdy nepoužívejte benzín!

Nechte filtr vysušit na vzduchu a nasaďte ho zpět.

! Pokud je filtr roztržený, poškozený nebo se nedá vyčistit, vyměňte jej za nový.



Zapalovací svíčka

UPOZORNĚNÍ : Před výměnou nebo kontrolou svíčky vypněte motor a nechte ho vychladnout!

Zapalovací svíčka musí být čistá a se správnou mezerou mezi elektrodami, aby jste dosáhli účinného provozu motoru.

Odpojte kabel od zapalovací svíčky.

Vyjměte zapalovací svíčku pomocí dodaného klíče na svíčku. Nepoužívejte žádné jiné nástroje.

Vizuálně zkontrolujte svíčku. Pokud je poškozená vyměňte ji za novou. Neohýbejte středovou elektrodu za účelem změny mezery.

Dotáhněte svíčku.

! Nesprávné dotáhnutí svíčky může mít za následek snížení výkonu motoru, nebo jeho trvalé poškození.

Údržba motoru

Pravidelná údržba zajišťují dobrý výkon a maximalizují životnost motoru. Prosím dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze a harmonogram, který je uveden níže.

	8 hodin nebo denně	25 hodin nebo čtvrtletně	50 hodin nebo čtvrtletně	100 hodin nebo čtvrtletně
Kontrola oleje	X			

Výměna oleje			X	
Výměna vzduchového filtru		X		
Výměna zapalovací svíčky			X	
Čištění chladičho systému				X

Uskladnění sekačky

! Veškerý benzin z nádrže a z karburátoru vypusťte do vhodné nádoby na skladování. Plnicí otvor bezpečně uzavřete.

UPOZORNĚNÍ: Benzin je hořlavina. Benzinové výpary se mohou při styku s jiskrou vznítit.

! Vyměňte motorový olej.

! Demontujte zapalovací svíčku: nalijte jednu polévkovou lžičku nového oleje do válce. Několikrát otočte motorem (zatažením za startovací lanko), aby se olej roznesl po povrchu válce. Zapalovací svíčku opět namontujte.

Zakryjte motor. Nezabíjejte ho do plastového obalu, protože tento shromažďuje vlhkost. Následně může vyvolat korozi.

Jemně potřete řezný nůž sekačky s mazivem, tím předejete případné korozi.

! Neskladujte sekačku v nadměrně vlhkém nebo prašném prostředí.

Uskladňujte sekačku mimo místa možného zdroje vzplanutí, jako např. plynové ohříváče vody, sušičky prádla, nebo naftová kamna, přenosné ohříváče atd.

Znovu-vedení sekačky do provozu po uskladnění

Vyjměte zapalovací svíčku.

Jemně potáhněte startovacím lankem, aby se olej odstranil z válce a spalovací komory.

Vyčistěte a namontujte zapalovací svíčku nebo nainstalujte novou svíčku s odpovídající mezerou mezi elektrodami

Naplňte palivovou nádrž . Viz kapitola PALIVO A MAZIVO.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ		
PROBLÉM	MOŽNÁ PŘIČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ

Motor nestartuje.	Páka plynu není ve správné poloze	Dejte páku plynu do správné polohy.
	Prázdná palivová nádrž.	Naplňte nádrž palivem – viz kapitola Palivo a mazivo.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Uvolněná zapalovací svíčka.	Dotáhněte svíčku na $M_k = 25-30$ Nm.
	Uvolněný nebo odpojený kabel zapalování.	Kabel zapalování nasadte na svíčku.
	Špatná vzdálenost elektrod svíčky.	Použijte svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
Motor startuje obtížně nebo ztrácí výkon.	Špatná zapalovací svíčka.	Namontujte novou, se správnou vzdáleností elektrod
	Karburátor je zaplavený palivem.	Demontujte vzduchový filtr a souvisle tahejte startovací lanko, pokud se karburátor sám nevyčistí; namontujte vzduchový filtr.
	Vadný modul zapalování	Kontaktujte servisní středisko.
	V palivové nádrži jsou nečistoty, voda, nebo staré palivo.	Vyprázdněte nádrž a vyčistěte ji. Naplňte ji čistým, čerstvým palivem.
	Ucpáný větrací otvor ve víčku palivové nádrže.	Vyčistěte nebo vyměňte víčko palivové nádrže.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Motor pracuje nepravidelně.	Špatná zapalovací svíčka.	Namontujte novou, se správnou vzdáleností elektrod
	Špatná vzdálenost elektrod svíčky.	Namontujte novou svíčku, se správnou vzdáleností elektrod
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr
Motor běží na volnoběh špatně.	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Blokované vzduchové drážky v krytu motoru.	Odstraňte z drážek nánosy.
	Blokované chladič žebra a vzduchové kanály pod pouzdrem ventilátoru motoru.	Odstraňte z chladičích žebér a ze vzduchových kanálů nánosy.
Motor při vysokých otáčkách přeskakuje.	Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky je příliš malá.	Nastavte vzdálenost elektrod na 0,7 až 0,8 mm.
	Motor se přehřívá.	Zamezený přístup chladičho vzduchu.
Špatná zapalovací svíčka.		Namontujte zapalovací svíčku FGRTC.

TECHNICKÉ ÚDAJE GB1R94-41

Typ motoru	4-taktní ,Vzduchem chlazený,
Výkon motoru	1,6kW
Zdvihový objem motoru	94 cm3
Šířka záběru	410 mm

Otáčky při max. výkonu	3000 min-1
Kapacita palivové nádrže	1000 ml
Kapacita olejové nádrže	600 ml
hmotnost	22 kg
Otáčky hřídele	pravotočivé
Nastavení výšky sekání 3 polohy	25-40-55mm
Sběrný koš na trávu	40 L (cca)
Průměr kol: (vpředu/vzadu):	150/150mm

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 836:
 LpA (akustický tlak) 84 dB (A) KpA=3
 LWA (akustický výkon) 96 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 836:
 7,0 m/s² K=1,5

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nářadí, stroje, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte nářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Provozní kapaliny, tj. benzín a olej, likvidujte ekologickým způsobem. Tz. odevzdejte k ekologické likvidaci na příslušném sběrném místě.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice EC-II

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- kosačka odpovedá platným technickým predpisom a normám.

! NEBEZPEČIE

označuje ohrozenie, ktoré keď nie je eliminované, spôsobí smrť alebo vážny úraz

! VAROVANIE

označuje ohrozenie, ktoré keď nie je eliminované, spôsobí smrť alebo vážny úraz

! POZOR

označuje ohrozenie, ktoré keď nie je eliminované, môže spôsobiť stredný alebo ľahší úraz

! S kosačkou nedovoľte manipulovať deťom. Zabráňte prístupu zvierat k zariadeniu.

! Nenechávajte akékoľvek zariadenie bez dohľadu ak je v blízkosti detí.

! Kosačku vždy vypnite v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri odstavení!

! Pri práci zo kosačkou nejedzte, nepite a nefajčite.

- ! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, oblečenie, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí kosačky.

- ! Nikdy nepracujte s kosačkou, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodená

- ! Nezapínajte sekačku v uzavretých alebo slabo vetraných priestoroch alebo v prítomnosti horľavých alebo výbušných látok, ako sú horľavé tekutiny, plyny a práškové látky.

- ! S kosačkou nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo vonku počas dažďa.

- ! Koste iba pri dobrom dennom svetle alebo pri odpočívajúcom umelom osvetlení.

- ! S kosačkou nepracujte v uzavretom priestore.

- ! Pri práci s kosačkou udržiajte cudzie osoby a zvieratá v vzdialenosti najmenej 15m.

- ! kosačku nepoužívajte, ak ste unavení alebo vyčerpaní. Nedostatok pozornosti môže spôsobiť vážne poranenie.

- ! Pred začiatkom práce sa uistite, že viete jak kosačku v naliehavom prípade zastaviť.

- ! Stroj nesmú obsluhovať osoby mladšie 16 let.

- ! Uistite sa, že ten, kto pracuje s týmto strojom, čítal a úplne porozumel informáciám, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu a vie, ako zo strojom bezpečne pracovať.

- ! Pri práci noste tesný, pevné pracovné oblečenie, ktoré vám zaistí ochranu, ako napríklad dlhé nohavice, ochrannú pracovnú obuv, pracovné rukavice.

- ! Pred používaním vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú nože, skrutky na nožoch a sekacie zariadenie opotrebované alebo poškodené. V prípade opotrebovania tieto časti vymeňte vždy kompletne, aby ste zachovali

vyvázenie.

- ! Poškodené nože a opotrebované skrutky predstavujú vážne nebezpečie úrazu, alebo poškodenie stroja.

- ! Dbajte na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky vždy dotiahnuté. Zaisťte tým bezpečné pracovné podmienky pri prevoze kosačky.

- ! Pred začiatkom práce sa uistite, že je oblasť, ktorú sa chystáte sekať, bez kameňov, úlomkov, a iných pevných predmetov.

- ! Palivo skladujte na chladnom mieste v nádobách špeciálne navrhnutých k tomuto účelu (kanister). S palivom zachádzajte opatrne. Je vysoko horľavé.

- ! Palivo doplňte iba vonku. Palivo doplňte pred naštartovaním motora. Ak motor beží, nikdy neodstraňujte viečko palivovej nádrže, ani nedolievajte do nádrže benzín. Ak je motor teplý, nechajte ho pred dolievaním paliva niekoľko minút vychladnúť. Ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa motor naštartovať.

Naopak kosačku z miesta rozliatia odtlačte a zamedzte prípadnému vzplanutiu, tzn. kosačku vysušte a zamedzte naštartovaniu minimálne 3 metre od miesta tankovania paliva.

- ! Pri tankovaní paliva ani pri práci s kosačkou nikdy nefajčite.

- ! Palivo tankujte len na bezpečnom mieste. Palivový uzáver otvorte pomaly, aby ste uvoľnili prípadný tlak, ktorý mohol vzniknúť v palivovej nádrži. Aby ste zabránili možnosti vzniku požiaru, vzdialte sa pred opätovným naštartovaním minimálne 3 metre od miesta tankovania paliva.

- ! Palivovú nádrž nepreplňte. Po doplnení paliva vždy zaskrutkujte plniaci otvor.

- ! Pri doplňovaní paliva alebo pri kosení kontrolujte, či palivo neuniká. Ak zistíte niekde únik paliva, motor už neštartujte, dokiaľ nezistíte miesto úniku a nevyriešite problém a dokiaľ neutriete rozliate palivo.

- ! Dbajte na to, aby ste si palivom nepoškádli Váš odev. Pokiaľ sa tak stane, okamžite sa prezeľčte.

- ! Kosačku nenakláňajte. Pri naklonení môže dôjsť k úniku benzínu z nádrže.

- ! Vyhňte sa kontaktu vašich prstov a tela s rozpáleným povrchom výfuku a s káblom zaparovacej sviečky.

- ! Nedotýkajte sa tlmiča výfuku bezprostredne po vypnutí. Tlmič sa totiž pri prevádzke stroja extrémne zahrieva. Pred akoukoľvek údržbou nechajte motor kosačky vychladnúť.

- ! Nikdy nekoste tam, kde by sa mohla kosačka prevrátiť alebo sklznúť.

- ! Pri kosení na svahoch alebo na mokrej trávě dávajte obzvlášť pozor na rovnovahu.

- ! Nikdy nekoste trávu ťahaním kosačky smerom k sebe.

- ! Obzvlášť opatrni buďte pri kosení na svahoch. Dávajte pozor, čo sa týka terénu i ostatných skrytých nebezpečí.

- ! Pred prechádzaním cez štrkové cestičky, chodníky

alebo cesty vypnite motor kosačky.

- ! kosačku nikdy nepoužívajte, ak nie sú na svojom mieste všetky ochranné prvky vrátane zberného koša na trávu dodávaného s výrobkom.

- ! Pokiaľ kosačka začne neobvykle vibrovať alebo narazi na cudzí pevný predmet, vypnite motor kosačky, odpojte kábel zapalovania a skontrolujte kosačku. V práci pokračujte len pokiaľ je kosačka v úplnom poriadku.

- ! Pred čistením, kontrolou alebo údržbou kosačky vždy vypnite motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky.

- ! Pokiaľ kosačka beží, nikdy ju nezdvíhajte, ani neprenášajte.

- ! Po skončení sekania uzavrite palivový uzáver (ventil), pokiaľ ho má kosačka vo výbave.

- ! Pri transporte kosačky ju zaistite tak, aby nedošlo k pohybu, pretočeniu, rozliatiu paliva alebo poškodeniu.

- ! Pri práci zo kosačkou vždy kráčajte voľným krokom, nikdy nebežte.

- ! kosačku je nutné používať v súlade s týmto návodom k obsluhu a iba v polohe, ktorá je kolmá k zemi. Akákoľvek iná poloha je nebezpečná.

- ! Nepoužívajte kosačku k iným účelom, než ku ktorým je určená.

- ! S kosačkou nepracujte dlhú dobu bez prestávok. Pravidelne majte pi práci prestávky.

- ! Zariadenie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody !

Varovanie

Palivo a jeho pary sú vysoko horľavé a výbušné

Varovanie

Spúšťanie motora je doprevádzané iskrením. Iskrenie by mohlo zapáliť prítomné horľavé plyny, čoho výsledkom by bol požiar alebo výbuch.

Varovanie

Motory produkujú oxid uhoľnatý, plyn, ktorý je bezfarebný a bez zápachu. Vdychovanie môže spôsobiť nevoľnosť, mdloby až smrť.

Varovanie

Rýchle zaťaženie /spätný ráz/ noža spôsobí prudké posunutie kosačky. Vzniká nebezpečie vzniku zlomenín, odreniny alebo iného poranenia.

Varovanie

Točiace sa časti sa môžu dostať do styku s rukami, nohami, prípadne inými časťami tela. To môže spôsobiť ťažké poranenia.

Nadmorská výška

Prevádzka kosačky vo vyššej nadmorskej výške ako 1524 m spôsobí zníženú výkonnosť motora. Pre prácu vo vyšších nadmorských výškach je potrebné motor prestaviť v autorizovanom stredisku.

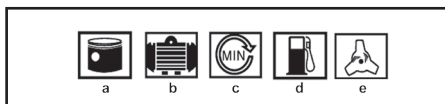
- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TYTO BEZPENOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

1. Rukoväť kosačky
2. Regulačná páka plynu
3. Rukoväť štartovacieho lanka
4. Zberný kôš na trávu
5. Páka nastavenia výšky kosenia
6. Uzáver palivovej nádrže
7. Palivová nádrž
8. Vzduchový filter
9. Koleso
10. Zapalovacia sviečka
11. Olejová nádrž / mierka oleja
12. Upínacia páka rukoväte
13. Kľuč na zapalovaciu sviečku
14. Kryt výfuku
15. Klapka zberného koša
16. Preplavovací kolík

PIKTOGRAMY



- a) Zdvihový objem motora
- b) Maximálny výkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Objem palivovej nádrže
- e) Šírka záberu noža

POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie GARDENIUS je určené iba pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

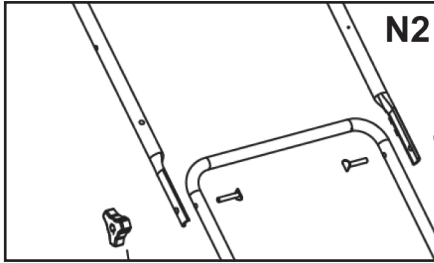
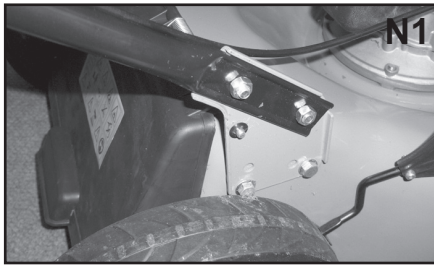
Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť podmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

UPOZORNENIE: Akékoľvek nastavenie kosačky prevádzkajte iba pri vypnutom motore a keď sa sekací nôž už netočí.

MONTÁŽ KOSAČKY

SKLOPNÁ RUKOVÄŤ

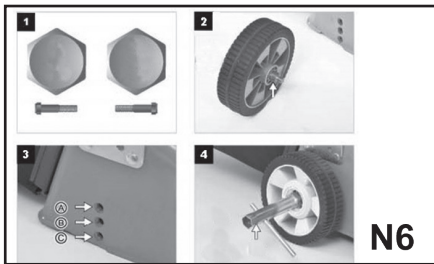
1. Spodnú časť rukoväti priskrutkujte k telu kosačky pomocou vhodného kľúča.
2. Pre uvoľnenie a sklopení držadla povoľte dve upínacie páky rukoväti.
3. Zatiačte upínacie páky, aby ste zaistili rukoväť v pracovnej polohe.
4. Dotiahnite poistné matice upínacích pák.



MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA

1. Montáž: Zdvihnute klapku zberného koša. Nasaďte zberný kôš na zadnú časť kosačky a sklopte klapku zberného koša.
2. Demontáž: Zdvihnute klapku zberného koša, zložte zberný kôš a sklopte klapku zberného koša.

NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA



POZOR: Nikdy neprevádzajte nastavenie kosačky, pokiaľ nie je motor vypnutý a kábel zapalovacej sviečky odpojený.

UPOZORNENIE:

Ak pri kosení zachytíte nejaký cudzí predmet, zastavte motor. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a dôkladne skontrolujte, či kosačka nie je poškodená. V prípade poškodenia ju pred ďalším používaním dajte opraviť. Nadmerné vibrácie pri kosení signalizujú jej poškodenie. Kosačka musí byť okamžite odstavená z prevádzky a opravená.

Palivo a mazivo

Mazivo

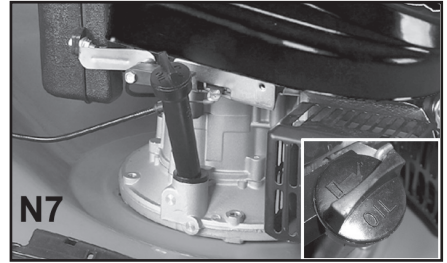
UPOZORNENIE : Kosačka je dodávaná bez oleja.

Pred prvým použitím je nutné naplniť olejovú nádrž vhodným olejom.

! Spustenie kosačky s nedostatočným množstvom oleja, môže spôsobiť vážne poškodenie motora !

! Používajte iba vysoko kvalitný olej pre 4-taktné motory! Doporučujeme používať 4-taktné oleje určené pre záhradnú techniku.- ! Používanie použitých a znečistených olejov alebo oleja pre dvojtaktný motor je výrobcom zakázané.

Kapacita olejovej nádrže je približne 0,6L. Doporučený typ oleja je SAE 5W/30. Nepoužívajte žiadne špeciálne prídavné látky!



Kontrola hladiny oleja

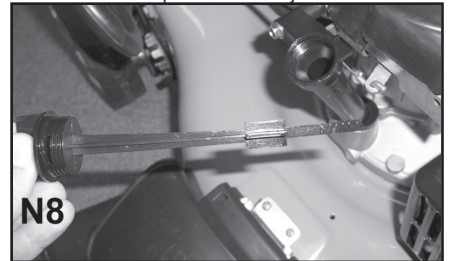
! Pred kontrolou oleja vypnite kosačku a postavte ju na rovný povrch.

Vytiahnite mierku oleja a pomocou utierky ju očistite.

Čistú odmerku zasuňte späť do otvoru. Vytiahnite ju a skontrolujte hladinu oleja.

Hladina oleja musí byť medzi maximálnou a minimálnou hranicou na mierke. Pokiaľ je to potrebné, dolejte pomaly olej a skontrolujte jeho hladinu. Doplňte olej až do maximálnej hranice . Olejovú nádrž nepreplňujte.

- Mierku zasuňte späť a zaskrutkujte.



Palivo

UPOZORNENIE : Nikdy nedoplňujte palivo pri bežiacom motore. Pred doplnením paliva vždy počkajte najmenej 2 minúty po vypnutí, dokiaľ sa motor neochladí.

- ! Pri tankovaní paliva ani pri práci sa kosačkou nikdy nefajčite.

- ! Používajte výhradne bezolovnaté benzínové palivo (Natural BA 95).

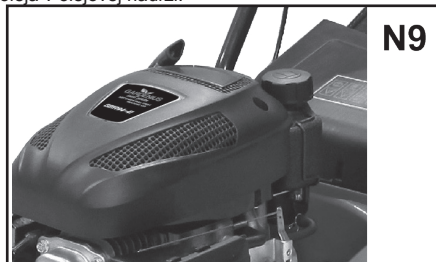
- ! Pravidelne kontrolujte palivovú nádrž, či z nej neuniká palivo. Nepoužívajte kosačku s poškodenou palivovou nádržou.

! Chráňte si ruky pred častým priamym stykom s benzínom.

- Kapacita palivovej nádrže je 1,0L. ! Dbajte na to, aby sa prach, voda alebo nečistoty nedostali do palivovej nádrže.

Doplňovanie paliva

- Zložte uzáver palivovej nádrže .
- Zasuňte vývod z kanistru do hrdla palivovej nádrže a naplňte nádrž. Nádrž nepreplňujte.
- Nasadte uzáver palivovej nádrže
- Pokiaľ došlo k rozliatie paliva, dosucha ho utrite.
- ! Pri naplnení palivovej nádrže, vždy skontrolujte stav oleja v olejovej nádrži.



Pred štartovaním

UPOZORNENIE : Neštartujte motor kosačky, pokiaľ nie je kosačka pripravená k prevádzke.

- ! Uistite sa, že sú komponenty: zapalovacia sviečka, a vzduchový filter správne namontované na svojom mieste.

- ! Naplňte palivovú nádrž správnym typom paliva – tzn. bezolovnatým benzínom (Natural BA 95).

- ! Naplňte olejovú nádrž doporučeným olejom (pre 4-takní motory).

- ! Predtým, než sa pokúsite naštartovať motor si počítajte a dôsledne dodržujte návod k obsluhu.

UPOZORNENIE: Kosačka je navrhnutá ku koseniu trávy na trávnikoch do výšky max. 55mm. Nesekajte príliš vysokú alebo suchú trávu alebo kopy listia. Na kryt kosačky môže napadať odpad, alebo sa môže dostať do kontaktu s výfukom, čo predstavuje nebezpečie vzniku požiaru.

- ! Pokiaľ kosačka začne neobvykle vibrovať alebo narázi na cudzí pevný predmet, vypnite motor kosačky, odpojte kábel zapalovacej sviečky a skontrolujte kosačku. V práci pokračujte len pokiaľ je kosačka v úplnom poriadku.

Štart motoru a uvedení noža do záberu

- Motor štartujte tak, aby ste stáli dostatočne ďaleko od sekacieho noža.

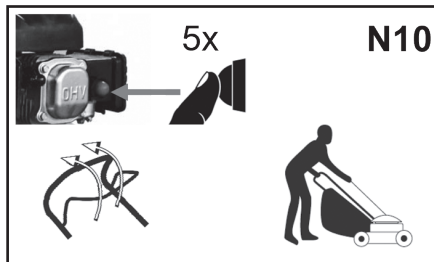
1.Kosačka je na zapalovacej sviečke vybavená gumovou manžetou. Uistite sa, že kovová slučka na konci kábla zapalovacej sviečky (vo vnútri gumovej manžety) je bezpečne uchytená ku kovovej koncovke na zapalovacej sviečke.

2.Postavte sa za kosačku, uchopte páku motorovej brzdy (2) .

3.Stojte za kosačkou, držte páku motorové brzdy (2) a prudko zatiahnite za rukoväť štartovacieho lanka (3). Po nábehu motora rukoväť štartovacieho lanka (3)

vráťte späť do vedení.

Pokiaľ chcete kosačku a nôž zastaviť, uvoľnite páku motorovej brzdy (2).



POKYNY PRE PREVÁDZKU

Po dobu prevádzky držte páku motorové brzdy (2) . Pokiaľ dôjde k uvoľneniu páky motorovej brzdy, motor sa zastaví, čo neruší prácu kosačky.

Zastavenie motora

POZOR: Po uvoľnení motorovej brzdy sa nôž prestane otáčať až po niekoľkých sekundách.

1.Uvoľnite páku motorovej brzdy, aby ste zastavili kosačku a nôž.

2.Odpojte kábel zapalovacej sviečky, aby ste predišli náhodnému naštartovaniu v prípade, že necháte kosačku bez dozoru.

Zberný kôš na trávu

Pravidelne vyprázdňujte kôš na trávu. Uistite sa že je kôš čistý.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE : Pred vykonávaním akejkoľvek údržby zastavte motor, nechajte ho vychladnúť a odpojte kábel zapalovania od zapalovacej sviečky.

Spodná časť tela kosačky musí byť po každom použití vyčistená, aby došlo k odstráneniu trávy, listia, nečistôt prípadne iných predmetov.

Nahromadenie nečistôt môže znížiť výkon kosačky. Nahromadenie nečistôt môže tiež spôsobiť vznik korózie, čo môže brániť správne mulčovaniu.

Telo kosačky môže byť vyčistené otočením kosačky na bok a odstránením nečistôt pomocou vhodného predmetu.

- ! Nevymieňajte časti kosačky, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie stroja. Opravu výrobku môže prevádzať iba školený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.

- Pravidelne kontrolujte, či kosačka nie je poškodená.

- Pravidelne odstraňujte z kosačky prach a neistoty

- kosačku ukladajte v suchu a mimo dosahu detí.

- Nikdy nečistite žiadnu časť kosačky tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

- Čistenie je najlepšie vykonávať jemným kartáčom /nie oceľovým/ alebo handrou.

- Pi dlhšom odstavení odstráňte z kosačky palivo.

UPOZORNENIE: Pravidelne kontrolujte držiak noža,

či nie je prasknutý, hlavne ak narazíte na cudzí predmet. Podľa potreby jej vymeňte.

- Motor pravidelne čistite handrou alebo kartáčkom. Chladiaci systém (kryt ventilátoru) udržiavajte istý, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu, ktorá je nutná pre prevádzku motora a jeho dlhú životnosť. Z tlmíča výfuku odstraňujte trávu, neistoty a iné nánosy (napr. suchá tráva a pod.).

Výmena rezného noža

UPOZORNENIE: Predtým, než začnete s výmenou rezného noža, uistite sa, že ste odpojili kábel zapalovania, aby ste podišli náhodnému naštartovaniu motora. Chráňte si ruky silnými rukavicami, ktorými uchytíte rezný nôž.

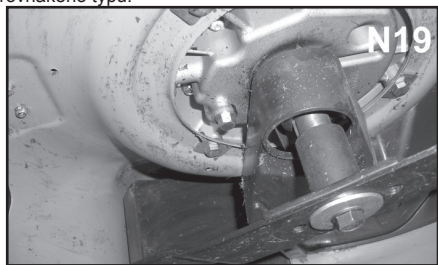
- Odstráňte z nádrže palivo a olej a poklopte kosačku!

- K dosiahnutiu optimálneho výkonu kosačky, musí byť nôž ostrý. Nôž je možné naostriť, a to jeho demontážou a buď pobrúsením, alebo opilovaním ostria noža na uhol, ktorý je najbližší uhlu pôvodnému. Pi ostrení noža je dôležité, aby sa každé ostrie prebrúsilo rovnako. Tím sa predíde problémom z jeho nevyváženia. Nesprávne vyváženie nôž spôsobí nadmerné vibrácie a tiež možné poškodenie motora a kosačky. Po naoštrení noža dbajte na jeho správne vyváženie. Vyváženie noža môžete skúsiť jeho balansovaním na oblej rukoväti skrutkovača. Z ľavej strany odstraňujte kov, až pokiaľ nebude nôž v rovnováhe. Výrobca neodpovedá za možné poškodenie následkom nevyváženia noža.

Krútiaci moment montáže nože

Stredová matica - minimálne 40 Nm, maximálne 54 Nm – k zaistieniu bezpečnej prevádzky zariadenia. Všetky matice a skrutky musia byť pravidelne kontrolované, či sú správne dotiahnuté.

Pi výmene noža musí byť vždy použitý originálny nôž rovnakého typu!



Výmena oleja

- Odstráňte palivo z nádrže a pustite motor až dokiaľ sa sám nezastaví.

- Vyberte zapalovaciu sviečku.

- Dokiaľ bude motor ešte teplý (nie rozpálený!) odstráňte výpustnú skrutku /p20/ - a vypustite olej do vhodnej nádoby.

- Nasaďte späť podložku a výpustnú skrutku.

- Postavte kosačku na rovnú plochu. Vytiahnite mierku oleja a nalejte nový olej do nádrže. Olejovú nádrž nepreplňujte.

- Mierku zasuňte späť a zaistite.

- U nového motora vymeňte motorový olej po prvých 5-8 hodinách prevádzky.

UPOZORNENIE – Vyvarujte sa nadmernému styku Vašej pokožky s motorovým olejom. Pri práci používajte rukavice a po práci si dôkladne umyte ruky!



Vzduchový filter

- ! Znečistený vzduchový filter zabraňuje prechodu vzduchu, čo má za následok zníženie výkonu motora. Preto filter pravidelne čistite.

- Odmontujte skrutku, otvorte kryt filtru a vyberte filter.

- Umyte filter mydlom a vodou. Nikdy nepoužívajte benzín!

- Nechajte filter vysušiť na vzduchu a nasadte ho späť.

- ! Pokiaľ je filter roztrhnutý, poškodený alebo sa nedá vyčistiť, vymeňte ho za nový.



Zapaľovacia sviečka

UPOZORNENIE : Pred výmenou alebo kontrolou sviečky vypnite motor a nechajte ho vychladnúť!

- Zapaľovacia sviečka musí byť čistá a zo správnu medzerou medzi elektródami, aby ste dosiahli účinnú prevádzku motora.

- Odpojte kábel od zapaľovacej sviečky.

- Vyberte zapaľovaciu sviečku pomocou dodaného kľúča na sviečku. Nepoužívajte žiadne iné nástroje.

- Vizualne skontrolujte sviečku. Pokiaľ je poškodená vymeňte ju za novú. Neohýbajte stredovú elektródu za účelom zmeny medzery.

- Dotiahnite sviečku.

- ! Nesprávne dotiahnutie sviečky môže mať za následok zníženie výkonu motora, alebo jeho trvalé poškodenie.

Údržba motora

- Pravidelná údržba zaisťuje dobrý výkon a maximalizuje životnosť motora. Prosím dodržiavajte inštrukcie v tomto návode na obsluhu a harmonogram, ktorý je uvedený nižšie.

	8 hodín alebo denne	25 hodín alebo štvrtročne	50 hodín alebo štvrtročne	100 hodín alebo štvrtročne
Kontrola oleja	X			
Výmena oleja			X	
Výmena vzduchového filtra		X		
Výmena zapalovacej sviečky			X	
Čistenie chladiaceho systému				X

Uskladnenie kosačky

- ! Všetok benzín z nádrže a z karburátoru vypustite do vhodnej nádoby na skladovanie. Plniaci otvor bezpečne uzavrite.

UPOZORNENIE: Benzín je horľavina. Benzínové výpary sa môžu pri styku s iskrou vznietiť.

- ! Vymeňte motorový olej.

- ! Demontujte zapalovaciu sviečku: nalejte jednu polievkovú lyžicu nového oleja do valca. Niekoľkokrát otočte motorom (potiahnutím za štartovacie lanko), aby sa olej rozniesol po povrchu valca. Zapalovaciu sviečku opäť namontujte.

- Zakryte motor. Nezabaľujte ho do plastového obalu, pretože tento zhromažďuje vlhkosť. Následne môže vyvolať koróziu.

- Jemne potrite rezný nôž kosačky mazivom, čím podčítate prípadnej korózií.

- ! Neskladujte kosačku v nadmerne vlhkom alebo prašnom prostredí.

- Uskladňujte kosačku mimo miesta možného zdroja vzplanutia, ako napr. plynové ohrievače, sušičky, alebo naftové kachle, prenosné ohrievače atď.

Znovu - uvedenie kosačky do prevádzky po uskladnení

- Vyberte zapalovaciu sviečku.

- Jemne potiahnite štartovacím lankom, aby sa olej odstránil z valca a spaľovacej komory.

- Vyčistite a namontujte zapalovaciu sviečku alebo nainštalujte novú sviečku s odpovedajúcou medzerou medzi elektródami

- Naplňte palivovú nádrž . Viť kapitola PALIVO A MAZIVO.

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV				
PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRÁVNÉ RIEŠENIE	OPAT-	

Motor neštartuje.	Škrtiaci ventil nie je v správnej polohe z hľadiska smerodajných podmienok	Dajte škrtiaci ventil do správnej polohy.
	Prázdna palivová nádrž.	Naplňte nádrž palivom – pozrite kapitolu Palivo a mazivo.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
	Uvoľnená zapalovacia sviečka.	Dotiahnite sviečku na $M_k = 25-30 \text{ Nm}$.
	Uvoľnený alebo odpojený kábel zapalovania.	Kábel zapalovania namontujte na sviečku.
	Nesprávna vzdialenosť elektród sviečky.	Nastavte vzdialenosť elektród na 0,7 až 0,8 mm.
	Chybná zapalovacia sviečka.	Namontujte novú, so správnou vzdialenosťou elektród
Karburátor je zaplavený palivom.		Demontujte vzduchový filter a súvislo ťahajte štartovacie lanko, pokiaľ sa karburátor sám nevyčistí; namontujte vzduchový filter.
	Modul chybného zapalovania	Kontaktujte servisné stredisko.
Motor štartuje obtiažne alebo stráca výkon.	V palivovej nádrži je špina, voda, staré palivo.	Vyprázdnite nádrž a vyčistite ju čistým, čerstvým palivom.
	Upchatý vetrací otvor vo veku palivovej nádrže.	Vyčistite alebo vymeňte veko palivovej nádrže.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
Motor pracuje nevypočítateľne.	Chybná zapalovacia sviečka.	Namontujte novú, so správnou vzdialenosťou elektród
	Nesprávna vzdialenosť elektród sviečky.	Nastavte vzdialenosť elektród na 0,7 až 0,8 mm.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter
15 Motor beží v blokovanej chybne.	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
	Blokované vzduchové drážky v kryte motora.	Odstráňte z drážok nánosy.
	Blokované chladiace rebra a vzduchové kanály pod puzdrom ventilátora motora.	Odstráňte z chladiacich rebier a zo vzduchových kanálov nánosy.
Motor pri vysokých otáčkach preskakuje.	Vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky je príliš malá.	Nastavte vzdialenosť elektród na 0,7 až 0,8 mm.
Motor sa prehrieva.	Zamedzený je prístup chladiaceho vzduchu.	Odstráňte nánosy z drážok na kryte, z puzdra ventilátora, zo vzduchových kanálov a z chladiacich rebier motora.
	Nesprávna zapalovacia sviečka.	Namontujte zapalovaciu sviečku FGRTC.

TECHNICKÉ ÚDAJE GB1R94-41

Typ motoru	4-taktný ,Vzduchom chladený,
Výkon motoru	1,6kW
Zdvihový objem motora	94 cm ³
Šírka záberu	410 mm
Otáčky pi max. výkonu	3000 min-1
Kapacita palivovej nádrže	1000 ml
Kapacita olejovej nádrže	600 ml
hmotnosť	22 kg
Otáčky hriadeľa	pravotočivé
Nastavenie výšky kosenia 8 polôh	25-40-55mm
Zberný kôš na trávu	40 L (cca)
Priemer kolies: (vpredú/vzadu):	150/150mm

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 836:
 LpA (akustický tlak) 84 dB (A) KpA=3
 LWA (akustický výkon) 96 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
 Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak
 presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
 EN 836: 7,0 m/s² K=1,5

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Náradie, stroje, príslušenstvo a obaly by mali byť do-
 dané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu
 životné prostredie.

Nevyhadzujte náradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o
 starých elektrických a elektronických zariadeniach a
 jej aproximácie do národných zákonov neupotrebi-
 telné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe
 podobného náradia, alebo v dostupných zberných
 strediskách určených na zber a likvidáciu elektróná-
 radia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaž-
 dené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu
 nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Prevádzkové kvapaliny, t. z. benzín a olej, likvidujte
 ekologickým spôsobom. To znamená odovzdajte k
 ekologickej likvidácii na príslušnom zbernom mieste.
 Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice EC-II

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záruč-
 nom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla
 uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY
 je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové
 číslo výrobku.

Biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

! A jelen utasításban található utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

- A fűnyíró megfelel az érvényben levő műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! VESZÉLY

a nem eliminált, halált vagy komoly sérülést okozó veszélyre figyelmeztet

! FIGYELMEZTETÉS

a nem eliminált, halált vagy komoly sérülést okozó veszélyre figyelmeztet

! FIGYELEM

a nem eliminált veszélyre figyelmeztet, amely közepes vagy könnyű sérülést okozhat

! Ne hagyja, hogy a fűnyírót gyerekek használják. Gátolja meg, hogy az állatok hozzáférjenek a berendezéshez.

! Semmilyen berendezést ne hagyjon felügyelet nélkül, ha az gyermekek közelében van.

! Ha a munkavégzés során bármilyen problémát észlel, valamint minden tisztítási vagy karbantartási munka elvégzése előtt, illetve minden mozgatóskor és féltreállításkor kapcsolja ki a fűnyírót!

! A fűnyíróval történő munkavégzés során ne fogyasszon ételt, sem italt és ne dohányozzon.

- ! Ügyeljen arra, hogy ujjai, ruhája, haja vagy más testrésze ne kerüljön túl közel a fűnyíró forgó vagy felforrósodott részeihez.

- ! Soha ne dolgozzon a fűnyíróval, ha az bármilyen módon sérült.

- ! Ne kapcsolja be a fűnyírót zárt vagy gyengén szellőztetett terekben, gyűlékony vagy robbanékony anyagok, mint például illékony folyadékok, gázok és porszerű anyagok jelenlétében.

- ! A fűnyíróval ne dolgozzon nedves környezetben, vagy esőben a szabadban.

- ! Csak megfelelő nappali fénynél vagy megfelelő műfény mellett nyírjon fűvet.

- ! A fűnyírót ne használja zárt terekben.

- ! Biztosítsa, hogy a fűnyíróval történő munkavégzés során a személyek és állatok legalább 15 méterre álljanak.

- ! Ne használja a fűnyírót, ha fáradt vagy kimerült. A figyelmetlenség komoly sérüléseket okozhat.

- ! A munkavégzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy tudja, hogyan kell sürgős helyzetben leállítani a fűnyírót.

- ! A gépet nem kezelheti 16 évnél fiatalabb személy.

- ! Győződjön meg arról, hogy az a személy, aki a géppel dolgozik, elolvasta és teljes mértékben megértette a jelen kezelési útmutatóban leírt információkat, és tudja, hogyan kell a géppel biztonságosan dolgozni.

- ! A munkavégzés során viseljen feszes, erős ruházatot, amely megfelelő védelmet biztosít, mint például a hosszú nadrág, biztonsági munkabakancs,

munkakesztyű.

- ! Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kések, a késeken levő csavarok és a nyíróberendezés nincsenek-e elhasználódva vagy megsérülve. Ha ezek a részek el vannak használódva, mindig teljes egészében cserélje ki azokat, hogy megőrizze a kiegyensúlyozottságot.

- ! A sérült kések és elhasznált csavarok komoly balesetveszélyt jelentenek, vagy a gép megsérülését okozhatják.

- ! Ügyeljen arra, hogy az összes csavaranya, csapszeg és csavar mindig be legyen húzva. Így biztosíthatja a biztonságos munkavégzési feltételeket a fűnyíró üzemelése során.

- ! A munkavégzés előtt győződjön meg arról, hogy azon a területen, ahol fűvet akar nyírni, nincsenek kövek, törmelékek, drótok és egyéb szilárd tárgyak.

- ! Az üzemanyagot hűvös helyen tárolja az ilyen célra készült speciális edényben (fémdoboz). Az üzemanyaggal óvatosan dolgozzon. Rendkívül gyűlékony.

- ! Az üzemanyagot csak a szabadban töltsse fel. Az üzemanyagot a motor elindítása előtt töltsse be. Ha a motor működésben van, soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály kupakját és ne öntsse fel a benzint. Ha a motor meleg, az üzemanyag feltöltése előtt hagyja néhány percig lehűlni. Ha kiönti a benzint, ne próbálja elindítani a motort. Ellenkezőleg, tolja el a fűnyírót a szétöntés helyszínéről és akadályozza meg az esetleges belobbanást, azaz szárítsa meg a fűnyírót és várja meg, míg a benzingőzök elpárolognak.

- ! Az üzemanyag beöntésekor és a fűnyíróval történő munkavégzés során ne dohányozzon.

- ! Az üzemanyagot csak biztonságos helyen öntsse be. Az üzemanyagtartály kupakját lassan nyissa ki, hogy kiegyenlítse az esetleges nyomást, amely az üzemanyagtartályban keletkezhetett. A tűz keletkezésének megakadályozása érdekében az ismételt elindítás előtt távolodjon el legalább 3 méterre az üzemanyag feltöltésének helyétől.

- ! Az üzemanyagtartályt ne töltsse túl. Az üzemanyag feltöltése után mindig zárja vissza a kupakot.

- ! Az üzemanyag feltöltésekor vagy fűnyírás közben ellenőrizze, nem szivárog-e az üzemanyag. Ha valahol üzemanyag szivárgást észlel, ne indítsa el a motort, amíg nem találja meg a szivárgás helyét, nem oldja meg a problémát és nem törli fel a szétöntött üzemanyagot.

- ! Ügyeljen arra, hogy a benzin ne fröcskölje össze a ruháját. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öltözzön át.

- ! Ne döntse meg a fűnyírót. Megdöntéskor a benzin kifolyhat a tartályból.

- ! Kerülje el, hogy az ujjai és teste érintkezzen a kipufogó felforrósodott felületével és a gyújtógyertya kábelével.

- ! Ne érintse meg a kipufogó tompítóját közvetlenül

a kikapcsolás után. A tompító ugyanis a gép üzemelésekor extrém módon felmelegszik. Bármilyen karbantartási munka elvégzése előtt hagyja kihűlni a fűnyíró motorját.

- ! Soha ne nyírijon fűvet ott, ahol a fűnyíró felborulhat vagy lecsúszhat.

- ! Lejtőn vagy nedves fűvön végzett fűnyírás közben különösen ügyeljen az egyensúlyra.

- ! Soha ne nyírijon fűvet úgy, hogy a fűnyírót saját maga felé húzza.

- ! Lejtőn végzett fűnyírás közben legyen különösen óvatos. Ügyeljen a terepre és az egyéb rejtett veszélyekre.

- ! Kavicsos utakon, járdákon vagy úton történő áthaladás előtt kapcsolja ki a fűnyíró motorját.

- ! Soha ne használja a fűnyírót, ha nincs a helyén az összes védőelem, beleértve a fű gyújtására szolgáló, a géppel együtt szállított gyújtókosarat.

- ! Ha a fűnyíró szokatlanul vibrálni kezd vagy idegen szilárd tárgyra fut, kapcsolja ki a fűnyíró motorját, kösse le a gyújtókábelt és ellenőrizze a fűnyírót. A munkát csak akkor folytassa, ha a fűnyíró teljesen rendben van.

- ! A fűnyíró tisztítása, ellenőrzése vagy karbantartása előtt mindig kapcsolja ki a motort és kösse le a gyújtókábelt a gyertyáról.

- ! Soha ne emelje fel és ne hordozza a fűnyírót, ha az üzemel.

- ! A fűnyírás befejezése után zárja el az üzemanyagcsapot (szelepet), ha a fűnyíró fel van szerelve ilyenlennel.

- ! Szállításkor a fűnyírót rögzítse úgy, hogy ne mozdulhasson el, ne borulhasson fel, az üzemanyag ne ömöljön ki és a gép ne sérüljön meg.

- ! A fűnyíróval történő munkavégzés során nyugodt lépésekkel haladjon, soha ne fusson.

- ! A fűnyírót a jelen kezelési útmutatóval összhangban és a földhöz viszonyított merőleges helyzetben szabad csak használni. Bármilyen egyéb helyzet veszélyes.

! A fűnyírót csak annak rendeltetése szerint használja.

! A fűnyíróval ne dolgozzon hosszabb ideig szünet nélkül. Munkavégzés közben rendszeresen tartson szünetet.

! A gépet soha ne mossa le folyó víz alatt és ne merítse vízbe!

Figyelmeztetés

A motor indítását szikrázás kíséri.

A szikra begyűjthetja a jelenlevő gyúlékony gázokat, ami tüzet vagy robbanást okozhat.

Figyelmeztetés

A motorok szintelen és szagtalan szénmonoxidot termelnek. Annak belélegzése szédülést, émelygést, sőt halált okozhat.

Figyelmeztetés

A kés gyors terhelése /visszaütés/ a fűnyíró hirtelen elmozdulását okozza. Ez töréseket, horzsolásokat és egyéb sérüléseket okozhat.

Figyelmeztetés

A forgó részek hozzáérhetnek a kezekhez, lábakhoz,

esetleg egyéb testrészekhez. Ez súlyos sérüléseket okozhat.

Tengerszint feletti magasság

A fűnyíró üzemelése 1524 m tengerszint feletti magasságon felül csökkenti a motor teljesítményét. A felsőbb tengerszint feletti magasságokban történő munkavégzéshez a motort át kell állítani a márkaszervizben.

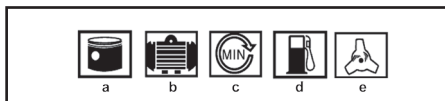
- Használjon zaj, por és vibráció elleni védőeszközöket!!!

ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!!!

LEÍRÁS (A)

1. Fűnyíró markolata
2. Gázszabályozó kar
3. Indítózsínór markolata
4. Gyújtókosár
5. Fűnyírás magasságát beállító kar
6. Üzemanyagtartály kupakja
7. Üzemanyagtartály
8. Levegőszűrő
9. Kerék
10. Gyújtógyertya
11. Olajtartály / olajsintmérő
12. Markolat rögzítő karja
13. Kulcs a gyújtógyertyához
14. Kipufogó borítása
15. Gyújtókosár visszacsapó fedele
16. Forgócsap

ÁBRÁK



- a) Motor hengerűrtartalma
- b) Maximális teljesítmény
- c) Üresjárat fordulatszám
- d) Üzemanyagtartály űrtartalma
- e) Vágókés vágási szélessége

POUŽITÍ A PROVOZ

A GARDENIUS gépek kizárólag otthoni vagy hobby használatra készültek.

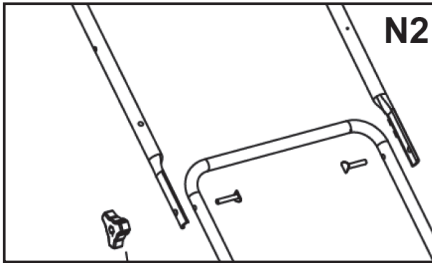
A gyártó és forgalmazó nem ajánlja a gép használatát extrém körülmények között és nagy igénybevétel mellett.

Bármilyen további kiegészítő igény a gyártó és vevő közötti megállapodás tárgyát képezi.

FIGYELEM: A fűnyíró bármilyen beállítását csak akkor végezze el, ha a motor ki van kapcsolva és a vágókés nyugalmi állapotban van.

FŰNYÍRÓ ÖSSZESZERELÉSE ÖSSZECUKHATÓ MARKOLAT

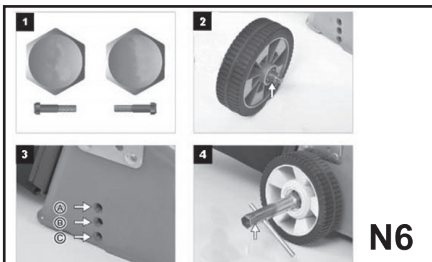
1. A markolat alulso részét csavarozza a fűnyíróhoz a megfelelő kulcs segítségével.
2. A markolat meglazításához és lehajításához oldja ki a markolat két rögzítő karját.
3. A markolat munkahelyzetben történő rögzítéséhez nyomja le a rögzítő karokat.
4. Húzza be a rögzítő karok biztonsági csavaranyáit.



GYŰJTŐKOSÁR FEL- ÉS LESZERELÉSE

1. Felszerelés: Emelje fel a gyűjtőkosár visszacsapó fedelét. Helyezze fel a gyűjtőkosarat a fűnyíró hátulso részére és hajtsa le a gyűjtőkosár fedelét.
2. Leszerelés: Emelje fel a gyűjtőkosár fedelét, vegye le a gyűjtőkosarat és hajtsa le a gyűjtőkosár fedelét.

FŰNYÍRÁS MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA



FIGYELEM: A fűnyíró beállítását soha ne módosítsa, ha a motor nincs kikapcsolva és a gyűjtőgyertya kábele nincs lekötve.

FIGYELEM:

Ha fűnyírás közben idegen tárgynak ütközik, állítsa le a motort. Kösse le a gyűjtőgyertya kábelét és gondosan ellenőrizze, hogy a fűnyíró nem sérült-e meg. Sérülés esetén az újabb használat előtt javíttassa meg a fűnyírót. A fűnyírás közben jelentkező erős vibráció a

gép meghibásodását jelzi. A fűnyíró azonnal helyezze üzemem kívül és javíttassa meg.

Üzemenyag és kenőanyag

Kenőanyag

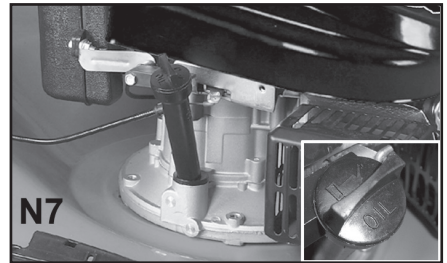
FIGYELEM : A fűnyíró olaj nélkül szállítjuk. Az első használat előtt az olajtartályt fel kell tölteni megfelelő olajjal.

! A fűnyíró elégtelen mennyiségű olajjal való elindítása a motor komoly meghibásodását okozhatja!

! Kizárólag négyütemű motorokhoz gyártott kiváló minőségű olajat használjon! Ajánlatos a négyütemű motorokkal felszerelt kerti gépekhez gyártott olajak használata.

! Használt és szennyezett olajak vagy kétütemű motorokhoz gyártott olajak használatát a gyártó szigorúan tiltja.

Az olajtartály űrtartalma körülbelül 0,6L. Az ajánlott olajtípus SAE 15W-30. Ne használjon semmilyen speciális adalék anyagokat!



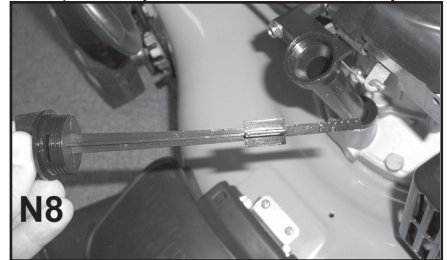
Olajszint ellenőrzés

! Az olajszint ellenőrzés előtt kapcsolja ki a fűnyíró és állítsa egyenes felületre. Húzza ki az olajszintmérőt, majd egy ronggyal törölje le.

A tiszta olajszintmérőt helyezze vissza a nyílásba. Húzza ki ismét és ellenőrizze az olajszintet.

Az olajszintnek a mérőpálcán levő maximális és minimális határ között kell lennie. Amennyiben szükséges, öntsön be lassan olajat és ellenőrizze az olajszintet. Töltse fel az olajat egészen a maximális szintig. Az olajtartályt ne töltsse túl.

A mérőpálcát helyezze vissza és tömítse el a nyílást.



Üzemenyag

FIGYELEM : Soha ne öntsön be üzemenyagot üzemelő motornál. Az üzemenyag beöntése előtt mindig várjon legalább 2 percet a kikapcsolás után, amíg a motor le nem hűl.

! Az üzemanyag beöntésekor és a fűnyíróval történő munkavégzés során ne dohányozzon.

! Kizárólag tiszta és ólommentes benzint használjon (Natural BA 95).

! Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagtartályt, nem szivárogo-e belőle az üzemanyag. Ne használja a fűnyírórt sérült üzemanyagtartállyal.

! Óvja kezeit a benzinnel való gyakori közvetlen érintkezéstől.

Az üzemanyagtartályt 1,0L. ! Ügyeljen arra, hogy az üzemanyagtartályba ne kerüljön por, víz vagy szennyező anyagok.

Üzemanyag feltöltése

- Vegye le az üzemanyagtartály kupakját.

- Helyezze be a kanna kiömlő nyílását az üzemanyagtartály torkolatába és tölts fel a tartályt. A tartályt ne töltsd túl.

- Helyezze fel az üzemanyagtartály kupakját.

- Ha kiöntötte az üzemanyagot, törölje szárazra az érintett felületet.

- ! Az üzemanyag feltöltésekor mindig ellenőrizze az olajsínt az olajtartályban.



Indítás előtt

FIGYELEM : Ne indítsa el a fűnyíró motorját, amíg a fűnyíró nincs megfelelően elkészítve az üzemeléshez.

! Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek: gyújtógyertya és a levegőszűrő megfelelően fel vannak szerelve.

! Tölts fel az üzemanyagtartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal – azaz ólommentes benzinnel (Natural BA 95).

! Tölts fel az olajtartályt az ajánlott olajjal (négyütemű motorokhoz).

! A motor elindítása előtt olvassa el és következetesen tartsa be a kezelési útmutatót.

FIGYELEM: A fűnyíró max. 55mm fűmagasságig terjedő fűves területek nyírására ajánlott. Ne nyírjon túl magas vagy száraz fűvet, ill. levélkupacot. A hulladék ráhullhat a fűnyíró borítására, vagy kapcsolatba kerülhet a kipufogóval, ami tűzveszélyt jelent.

! Ha a fűnyíró szokatlanul vibrálni kezd vagy idegen szilárd tárgyra fut, kapcsolja ki a fűnyíró motorját, kösse le a gyújtógyertya kábelét és ellenőrizze a fűnyírórt. A munkát csak akkor folytassa, ha a fűnyíró teljesen rendben van.

A motor elindítása és a kés bevezetése a nyírásba

- A motort úgy indítsa el, hogy elegendő távolságban

álljon a vágókéstől.

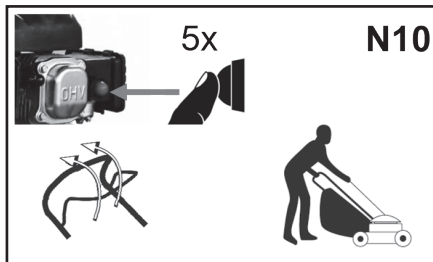
1. A fűnyíró gyújtógyertyáján gumimandzsetta található. Győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya kábelének végén levő fémgűrű (a gumimandzsettán belül) biztosan rögzítve van a gyújtógyertya fém végéhez.

3. Álljon a fűnyíró mögé, fogja meg a motorfék karját (2) és húzza.

4. A fűnyíró mögött álljon, tartsa a motorfék karját (2) és hirtelen ránts meg az indítószinór markolatát (3).

A motor felfutása után helyezze vissza az indítószinór markolatát (3) a vezetőgyűrűbe.

A fűnyíró és a kés leállításához engedje el a motorfék karját (2).



ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

Az üzemelés ideje alatt tartsa a motorfék karját (2) két kézzel .

Ha elengedi a motorfék karját, a motor leáll, ami megszakítja a fűnyíró működését.

A motor leállítása

FIGYELEM: A motorfék elengedése után a kés csak néhány másodperc után hagyja abba a forgást.

1. A fűnyíró és a kés leállításához engedje el a motorfék karját.

2. Ha a fűnyírórt felügyelet nélkül hagyja, a véletlen elindulás elkerülése érdekében kösse le a gyújtógyertya kábelét.

Gyűjtőkosár

Rendszeresen ürítse ki a gyűjtőkosarat. Győződjön meg arról, hogy a kosár tiszta.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM : Bármilyen karbantartási munka elvégzése előtt állítsa le a motort, hagyja kihűlni és kösse le a gyújtógyertya kábelét.

A fű, levelek, szennyeződések, esetleg egyéb tárgyak eltávolítása érdekében minden használat után tisztítsa ki a fűnyíró alsó részét.

A szennyeződések felhalmozódása csökkentheti a fűnyíró teljesítményét.

A szennyeződések felhalmozódása korróziót is okozhat, ami gátolhatja a megfelelő zúzást.

A fűnyírórt úgy lehet tisztítani, hogy oldalra fordítja és megfelelő tárgy segítségével eltávolítja a szennyeződések.

- ! Ne cserélje ki a fűnyíró részeit, ne végezzen egyedül javítási munkákat, és más módon sem avatkozzon bele a gép szerkezetébe. A termék javítását csak megfelelő képesítéssel rendelkező személyek, ill. minősített szakszerviz végezheti el.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűnyíró nem sérült-e.

A fűnyíróról rendszeresen távolítsa el a port és a szennyeződéseket.

A fűnyíró száraz helyen és a gyermekektől távol tartandó.

A fűnyíró részeit soha ne tisztítsa kemény, éles vagy durva tárgyakkal.

A tisztítást finom kefével vagy ronggyal ajánlatos elvégezni.

Hosszabb ideig tartó raktározás előtt távolítsa el a fűnyíróból az üzemanyagot.

FIGYELEM: Rendszeresen ellenőrizze a késtartót, nincs-e megpedve, főleg ha idegen tárgyba ütközik. Szükség szerint cserélje ki.

- Rendszeresen tisztítsa meg a motort ronggyal vagy kefével. Tartsa tisztán a hűtőrendszert (ventilátor borítását), hogy biztosítva legyen a megfelelő levegőkeringés, amely a motor működéséhez és hosszú élettartamához szükséges. A kipufogó tompítójáról távolítsa el a fűvet, szennyeződéseket és a gyúlékony lerakódásokat (pl. száraz fű stb.).

Vágókés cseréje

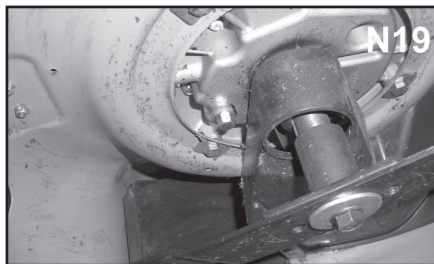
FIGYELEM: Mielőtt megkezdi a kés cseréjét, a motor véletlen elindulásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy lekötötte a gyújtás kábelét. Védje kezét erős kesztyűvel vagy ronggyal, amellyel megfogja a kést.

- A tartályról távolítsa el az üzemanyagot és olajat, majd fordítsa fel a fűnyírót!

- A fűnyíró optimális teljesítményének elérése érdekében a késnek tisztának kell lennie. A kés a leszerelés után megélesíthető köszörlővel vagy a kés élének az eredeti dőlésszöghöz legközelebb álló dőlésszögére történő vágásával. A kés élesítésekor fontos, hogy az összes él egyformán legyen megköszörlve. Ezzel megelőzi a kiegyensúlyozatlanságot. A kés nem megfelelő kiegyensúlyozottsága túlzott vibrációt, valamint a motor és fűnyíró meghibásodását okozhatja. A kés megélesítése után ügyeljen annak megfelelő kiegyensúlyozottságára. A kés kiegyensúlyozottságát a csavarhúzó ívelt markolatán történő egyensúlyozással ellenőrizheti. A nehezebb oldalról távolítson el fémeket, amíg a kés nem lesz egyensúlyban. A gyártó nem felel a kés kiegyensúlyozatlanságából eredő lehetséges meghibásodásokért.

A kés felszereléséhez szükséges forgatónyomaték
Középső csavaranya – legalább 40 Nm, legfeljebb 54 Nm – a berendezés biztonságos üzemelésének biztosításához. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavaranyát és csavart, megfelelően be vannak-e húzva.

A kés cseréjekor mindig ugyanolyan típusú eredeti kést használjon!



Olajcsere

Távolítsa el az üzemanyagot a tartályból és indítsa el a motort, amíg az magától leáll.

Vegye ki a gyújtógyertyát.

Amíg a motor még meleg (nem forró!), vegye ki a kieresztő csavart /p20/ - és engedje ki az olajat megfelelő edénybe.

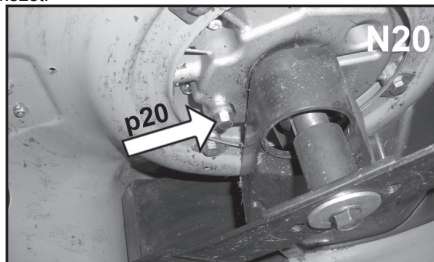
- Tegye vissza az alátétet és a kieresztő csavart.

Állítsa a fűnyírót egyenes felületre. Húzza ki az olajszintmérő pálcát és öntsön olajat a tartályba. Az olajtartályt ne töltsse túl.

A mérőpálcát helyezze vissza és tömítse el a nyílást.

Új motor esetén a motorolajat az első 5-8 üzemóra után cserélje ki.

FIGYELEM – Kerülje a túlzott érintkezést a bőrre és a motorolaj között. Munkavégzés közben viseljen kesztyűt és a munka után alaposan mossa meg a kezét!



Levegőszűrő

! A beszennyeződött levegőszűrő gátolja a légáramlást, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez vezet. Ezért rendszeresen tisztítsa a szűrőt.

Csavarja ki a csavart, vegye le a szűrő borítását és vegye ki a szűrőt.

Mossa meg a szűrőt szappannal és vízzel. Soha ne használjon benzint!

Szárítsa meg a szűrőt a levegőn és helyezze vissza.

! Ha a szűrő szét van szakadva, sérült vagy nem lehet kitisztítani, cserélje ki újra.



Gyújtógyertya

FIGYELEM : A gyertya cseréje vagy ellenőrzése előtt kapcsolja ki a motort és hagyja kihűlni!

A motor hatékony működésének elérése érdekében a gyújtógyertyának tisztának kell lennie, az elektródák közötti megfelelő távolsággal.

Kösse le a kábelt a gyújtógyertyáról.

Vegye ki a gyújtógyertyát a mellékelt csökölccsal. Ne használjon más szerszámot.

Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyertyát. Ha sérült, cserélje ki újra. Ne hajlítsa meg a középső elektródát a hézag módosítása céljával.

Húzza be a gyertyát.

! A gyertya nem megfelelő behúzása a motor teljesítményének csökkenését, vagy tartós károsodását okozhatja.

Motor karbantartása

A rendszeres karbantartás biztosítja a jó teljesítményt és maximalizálja a motor élettartamát. Kérem, tartsa be a jelen kezelési útmutatóban leírt utasításokat és az alábbiakban feltüntetett ütemtervet.

	8 óra vagy naponta	25 óra vagy negye dévente	50 óra vagy negye dévente	100 óra vagy negye dévente
Olajszint ellenőrzés	X			
Olajcsere			X	
Levegőszűrő cseréje		X		
Gyújtógyertya cseréje			X	
A hűtőrendszer tisztítása				X

Fűnyíró raktározása

! Engedje ki a tartályban és a karburátorban levő összes benzint megfelelő tárolóedénybe. Biztonságosan zárja le a beöntő nyílást.

FIGYELEM: A benzin gyúlékony anyag. A benzingőzök szikrával való érintkezéskor belobbanhatnak.

! Cserélje ki a motorolajat.

! Szerelje ki a gyújtógyertyát: öntsön egy levesekanalnyi új olajat a hengerbe. Néhányszor forgassa meg a motort (az indítószinór meghúzásával), hogy az olaj szétkenődjön a henger felületén.

Szerelje vissza a gyújtógyertyát.

Takarja le a motort. Ne csomagolja műanyag csomagolóanyagba, mivel az gyűjti a nedvességet. Így korróziót okozhat.

Enyhén kenje meg a fűnyíró kését kenőanyaggal, ezzel megelőzi az esetleges korróziót.

! A fűnyírót ne tárolja túlságosan nedves vagy poros környezetben.

A fűnyírót tartsa távol a lehetséges belobbanási forrástól, mint például a gáz üzemű vízmelegítők, ruhaszárítók, vagy dízelkazanok, hordozható fűtőtestek stb.

A fűnyíró újbóli üzembe helyezése raktározás után

Vegye ki a gyújtógyertyát.

Enyhén húzza meg az indítószinórt, hogy eltávolítsa az olajat a hengerből és az égéstérből.

Tisztítsa meg és szerelje vissza a gyújtógyertyát, vagy használjon új gyertyát az elektródák közötti megfelelő távolsággal.

Töltse fel az üzemanyagtartályt. Lásd az ÜZEMANYAG ÉS KENŐANYAG fejezetet.

PROBLÉMA MEGOLDÁSI ÚTMUTATÓ		
PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	INTÉZKEDÉS AZ ELHÁRTÁSRA
A motor nem indul	A fojtószelep nincs helyes helyzetben a mérvadó feltételek szerint	Állítsuk a fojtószelepet helyes helyzetbe
	Üres üzemanyagtartály	Töltsük fel üzemanyaggal – lásd az Üzemanyag és kenőanyag fejezetet
	Szennyezett levegőszűrő	Tisztítsuk ki a levegőszűrőt
	Meglazult gyújtógyertya	Húzzuk be a gyertyát $M_k = 20-30$ Nm értékre
	Meglazult, vagy hiányzó gyújtókábel	Helyezzük a gyújtókábelt a gyújtógyertyára
	A gyertya elektróda távolsága nem megfelelő	Állítsuk be az elektróda távolságot 0,7-0,8 mm értékre
	Hibás gyújtógyertya	Cseréljük ki a gyertyát újra, megfelelő elektródatávolsággal.
	A porlasztó túlfolyt üzemanyaggal	Szereljük le a levegőszűrőt, k és folyamatosan húzzuk az indítószinórt, míg a porlasztó ki nem ürül; szereljük vissza a levegőszűrőt.
A motor nehezen indul, vagy elveszti a teljesítményét.	Hibás a gyújtóberendezés	Lépjünk kapcsolatba a márkaszervizzel.
	Az üzemanyagtartályban szennyeződés, víz, vagy régi üzemanyag van.	Ürítsük, és tisztítsuk ki az üzemanyagtartályt. Töltsük fel tiszta és új üzemanyaggal.
	Az üzemanyagtartály fedelének nyílása elzáródott.	Tisztítsuk ki, vagy cseréljük ki az üzemanyagtartály fedelét.
	Szennyezett levegőszűrő	Tisztítsuk ki a levegőszűrőt.

A motor egyetlen lőtlenül működik	Hibás gyűjtőgyertya	Cseréljük ki a gyertyát újra, megfelelő elektódtávolsággal
	A gyertya elektódtávolsága nem megfelelő	Állítsuk be az elektódtávolságot 0,7-0,8 mm értékre
Nem egyenletes a motor szabadjárata	Szennyezett levegőszűrő	Tisztítsuk ki a levegőszűrőt.
	Elzáródott levegőrovátkák a motor fedelében	Távolítsuk el a rovátkákból a szennyeződést
	Elzáródott hűtőbordák és levegővezetékek a motor ventilátortorkjában	Távolítsuk el a lerakódásokat a bordákból és levegővezetékekből.
	A gyűjtőgyertya elektódtávolsága túlságosan kicsiny	Állítsuk be az elektódtávolságot 0,7-0,8 mm értékre
A motor túlhevül	Kevés hűtőlevegő	Távolítsuk el a lerakódásokat a fedél rovátkáiból, a ventilátortokából, a levegővezetékekből és a motor hűtőbordáiból.
	Hibás gyűjtőgyertya	Szereljük fel FGRTC gyűjtőgyertyát.

MŰSZAKI ADATOK GB1R94-41

Motor típusa	négyütemű, léghűtéses
Motor teljesítménye	1,6kW
Motor hengerűrtartalma	94 cm ³
Vágási szélesség	410 mm
Fordulatszám max. teljesítménynél	3000 min-1
Üzemanyagtartály űrtartalma	1000 ml
Olajtartály űrtartalma	600 ml
súly	22 kg
Tengely forgása	jobbra forgás
Fűnyírás magasságának beállítása	8 helyzet
Gyűjtőkosár	40 L (kb.)
Kerekek átmérője: (elől/hátul)	150/150mm

EN 836 szerint mért hangnyomáásszint :

LpA (hangnyomás)	84 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	96 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 836 szerint mért effektív gyorsulás
7,0 m/s² K=1,5

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és

csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékból!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Munkavállalás folyadékok, pl. benzin és az olaj, dobja környezetbarát módon. Ez azt jelenti, visszatérés a ökológiai felszámolása megfelelő begyűjtő helyre. A termék megfelel az irányelv szerinti EK-II

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

! W wypadku niedotrzymania instrukcji podanych w niniejszym podręczniku, grozi ryzyko wypadku.

- Kosiarka jest zgodna z obowiązującymi przepisami i normami technicznymi.

! W wypadku niedotrzymania instrukcji podanych w niniejszym podręczniku, grozi ryzyko wypadku.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje zagrożenie, które, jeśli nie zostanie wyeliminowane, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

! OSTRZEŻENIE

Wskazuje zagrożenie, które, jeśli

nie zostanie wyeliminowane, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

! UWAGA

Wskazuje zagrożenie, które, jeśli nie zostanie wyeliminowane, może spowodować umiarkowane lub niewielkie obrażenia.

! Dzieci nie mogą manipulować z kosiarką. Zwierzętom trzeba uniemożliwić dostęp do urządzenia.

! Urządzenie nie powinno być bez nadzoru, jeżeli znajduje się w pobliżu dzieci.

! Kosiarkę trzeba wyłączyć podczas każdego pojawienia się problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub utrzymaniem, przy każdym transporcie i podczas przechowania!

! Podczas pracy z kosiarką nie jeść, nie pić i nie palić.

- ! Trzeba uważać na to, by palce, ubranie, włosy lub inne części ciała nie dostały się do pobliska wirujących lub rozpalonych części kosiarki.

- ! Nigdy nie pracować z kosiarką, jeżeli jest w jakikolwiek sposób uszkodzona

- ! Nie włączać kosiarki w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, lub w obecności substancji palnych lub wybuchowych, jakimi są ciecze lotne, gazy oraz substancje proszkowe.

- ! Z kosiarką nie pracować w środowisku wilgotnym lub na zewnątrz w trakcie deszczu.

- ! Koszenie wykonywać tylko przy dobrym świetle dziennym lub przy stosownym oświetleniu sztucznym.

- ! S kosiarką nie pracować w przestrzeni zamkniętej.

- ! Podczas pracy z kosiarką utrzymywać dalsze osoby i zwierzęta w odległości co najmniej 15 m.

- ! Kosiarki nie używać, gdy pojawi się zmęczenie lub wyczerpanie. Brak uwagi może spowodować poważne obrażenia.

- ! Przed rozpoczęciem pracy trzeba się upewnić, że wiesz, jak zatrzymać kosiarkę w sytuacji awaryjnej.

- ! Maszyny nie może obsługiwać osoba poniżej 16 roku życia.

- ! Trzeba się upewnić, że ten, kto pracuje z tą maszyną, czytał i w pełni zrozumiał informacje, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi i wie, jak bezpiecznie pracować z maszyną.

- ! Podczas pracy trzeba nosić ciasne, wytrzymałe

ubranie robocze, które zapewni ochronę, jak na przykład długie nogawki, ochronne buty robocze, rękawiczki robocze.

- ! Przed rozpoczęciem pracy zawsze trzeba sprawdzić wzrokowo czy noże, śruby na nożach oraz wyposażenie tnące nie jest

zużyte lub uszkodzone. W razie zużycia tych części, trzeba wymienić cały komplet, by została zachowana równowaga.

- ! Uszkodzone noże i zużyte śruby stanowią poważne ryzyko obrażeń lub uszkodzenia maszyny.

- ! Trzeba uważać na to, by wszystkie nakrętki, czopy i śruby zostały zawsze dokręcone. Zostaną przez to zapewnione bezpieczne warunki pracy podczas wykorzystania kosiarki.

- ! Przed rozpoczęciem pracy trzeba się upewnić, że obszar, który zamierzamy pociąć, jest bez kamieni, odłamków, drutów i innych materiałów stałych.

- ! Paliwo przechowywać w chłodnym miejscu w pojemniku specjalnie przeznaczonym do tego celu (kani-strze). Z paliwem trzeba obchodzić się uważnie. Jest wysoce łatwopalny.

- ! Paliwo dopełniać tylko na zewnątrz. Paliwo trzeba dopełniać przed rozruchem silnika. Dopóki silnik działa, nigdy nie można usuwać wieczka zbiornika paliwa, ani też dolewać benzyny do zbiornika. Jeżeli silnik jest gorący, trzeba go pozostawić ochłodzić przez okres kilku minut przed dolewaniem paliwa. Jeżeli dojdzie do rozlania benzyny, nie powinno się starać wprowadzić silnika w ruch. Wręcz odwrotnie, kosiarkę wypchać z miejsca rozlania i zapobiec ewentualnemu zapaleniu, tzn. kosiarkę wysuszyć i odczekać, dopóki pary benzyny się nie ulotnią.

- ! Podczas tankowania paliwa ani podczas pracy z kosiarką, nie palić.

- ! Paliwo tankować jedynie w bezpiecznym miejscu. Wieczko zbiornika paliwa otworzyć powoli, by zmniejszyć ewentualne ciśnienie, które mogłoby powstać w zbiorniku paliwa. By zapobiec możliwości powstania pożaru, oddalić się przed ponownym rozruchem silnika, minimalnie 3 metry od miejsca tankowania paliwa.

- ! Nie przepelniać zbiornika paliwa. Po dopełnieniu paliwa zawsze zakręcić otwór do napełniania.

- ! Przed dopełnieniem paliwa lub podczas koszenia trzeba sprawdzić, czy paliwo nie wycieka. Jeżeli zostanie stwierdzone wyciekanie paliwa, silnika nie włączać ponownie, dopóki nie zostanie stwierdzone miejsce wyciekania a problem nie zostanie rozwiązany, jak też, dopóki nie zostanie wytarte rozlane paliwo.

- ! Trzeba uważać na to, by paliwo nie pobrzygowało ubrania. Gdy do tego dojdzie, trzeba się natychmiast przebrać.

- ! Nie nachylać kosiarki. Podczas nachylenia może dojść do wycieków benzyny ze zbiornika.

- ! Unikać kontaktu palców oraz ciała z rozpaloną powierzchnią wydmuchu spalin oraz z kablem świecy zapłonowej.

- ! Nie dotykać tłumika wydmuchu spalin bezpośrednio po wyłączeniu. Tłumik ogrzewa się bowiem ekstre-

malnie podczas eksploatacji maszyny. Przed jakimkolwiek utrzymaniem pozostawić silnik kosiarki ochłodzić.

- ! Nigdy nie dokonywać koszenia tam, gdzie kosiarka mogłaby się przewrócić lub ześlizgnąć.

- ! Podczas koszenia na stokach lub mokrej trawie, trzeba poświęcać dużo uwagi równowadze.

- ! Nigdy nie kosić trawy przez ciągnięcie kosiarki w kierunku do siebie.

- ! Szczególną uwagę trzeba poświęcać koszeniu na stokach. Trzeba uważać, tak na teren, jak i na inne ukryte ryzyka.

- ! Przed przejście przez drożki zwirowe, chodniki lub drogi, wyłączyć silnik kosiarki.

- ! Kosiarki nigdy nie używać, dopóki wszelkie elementy ochronne nie zostaną umieszczone na swoim miejscu, łącznie kolektora dostarczanego z produktem.

- ! Gdy kosiarka zacznie drgać w sposób niezwykle lub wjedzie na ciało obce, trzeba wyłączyć silnik kosiarki, odłączyć kabel zapalania i sprawdzić kosiarkę. Pracę można kontynuować tylko w wypadku, że kosiarka jest całkowicie w porządku.

- ! Przed czyszczeniem, kontrolą lub utrzymaniem kosiarki, trzeba zawsze wyłączyć silnik i odłączyć kabel zapalania od świecy.

- ! Jeżeli kosiarka działa, nigdy jej nie podnosić ani nie przenosić.

- ! Po zakończeniu koszenia, zamknąć zawór paliwa, jeżeli kosiarka go posiada.

- ! Podczas transportu kosiarkę trzeba zabezpieczyć w taki sposób, by nie doszło do jej poruszania, przewrócenia, rozlania się paliwa lub jej uszkodzenia.

- ! Podczas pracy z kosiarką zawsze chodzić wolnym krokiem, nigdy nie biec.

- ! Kosiarkę trzeba używać w zgodzie z niniejszą instrukcją obsługi i tylko w położeniu prostopadłym do gruntu. Jakikolwiek inne położenie jest niebezpieczne.

- ! Nie używać kosiarki do innych celów, niż do których została przeznaczona.

- ! Z kosiarką nie pracować długotrwale bez wykonywania przerwy. Podczas pracy trzeba wykonywać regularne przerwy.

- ! Urządzenie nigdy nie myć pod strumieniem wody, również nie powinno się jej zanurzać w wodzie!

Ostrzeżenie

Paliwo oraz pary są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

Ostrzeżenie

Zapaleniu silnika towarzyszy iskrzenie.

Iskrzenie mogłoby spowodować zapalenie obecnych gazów palnych. Wynikiem może być pożar lub wybuch.

Ostrzeżenie

Silniki produkują tlenek węgla. Gaz, który nie ma koloru i jest bez zapachu.

Wdychanie może spowodować nudności, mdłości i śmierć.

Ostrzeżenie

Szybkie obciążenie / odrzut / noży może spowodować szybkie przesunięcie kosiarki.

Dochodzi do powstania ryzyka złamań, zadrapań lub innych urazów.

Ostrzeżenie

Części wirujące mogą wejść w

kontakt z rękami, nogami i innymi częściami ciała. Powstaje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

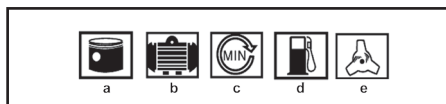
- Stosować środki ochrony przed hałasem, kurzem i wibracjami !!!

INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA ZACHOWAĆ DO DALSZEGO WGLĄDU!!!

OPIS (A)

1. Rękojeść kosiarki
2. Dźwignia regulacyjna gazu
3. Rękojeść linki rozruchowej
4. Kolektor
5. Dźwignia ustawienia wysokości cięcia
6. Wieko zbiornika paliwa
7. Zbiornik paliwa
8. Filtr powietrza
9. Koło
10. Świeca zapłonowa
11. Zbiornik oleju / miarka oleju
12. Dźwignia mocująca rękojeści
13. Kluczyk do świecy zapłonowej
14. Osłona wdmuchacza
15. Kłapa kolektora
16. Obrotowy sterownik

PIKTOGRAMY



- a) Pojemność silnika
- b) Moc maksymalna
- c) Tryb jałowy
- d) Objętość zbiornika paliwa
- e) Szerokość cięcia noża tnącego

UŻYCIE I OBSŁUGA

Urządzenie GARDENIUS jest przeznaczone wyłącznie do użycia hobbistycznego.

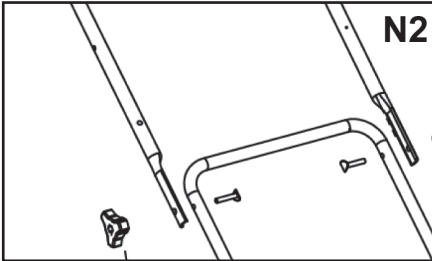
Producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach i przy dużym obciążeniu.

Wszelkie inne dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem umowy między producentem a nabywcą.

OSTRZEŻENIE: Jakikolwiek ustawienie kosiarki wykonywać wyłącznie z wyłączonym silnikiem i kiedy nóż tnący jest w spoczynku.

MONTAŻ KOSIARKI RĘKOJEŚĆ POCHYLONA

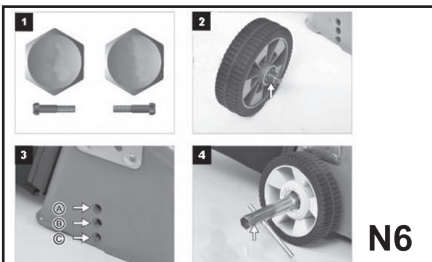
1. Dolną część rękojeści przyśrubować do korpusu kosiarki przy pomocy stosownego klucza.
2. Do poluzowania i nachylenia pałaka, odblokować dwie dźwignie mocujące rękojeści.
3. Nacisnąć dźwignie mocujące, by zablokować rękojeść w położeniu operacyjnym.
4. Dokręcić nakrętki zabezpieczające dźwignie mocujące.



MONTAŻ I DEMONTAŻ KOLEKTORA

1. Montaż: Podnieść kolektor. Umieścić kolektor do tylnej części kosiarki i spuścić klapę kolektora.
2. Demontaż: Podnieść klapę kolektora, zdjąć kolektor i spuścić klapę kolektora.

USTAWIENIE WYSOKOŚCI KOSZENIA



UWAGA: Nigdy nie dokonywać ustawiania kosiarki, jeżeli silnik nie został wyłączony a kabel świecy zapłonowej odłączony.

OSTRZEŻENIE:

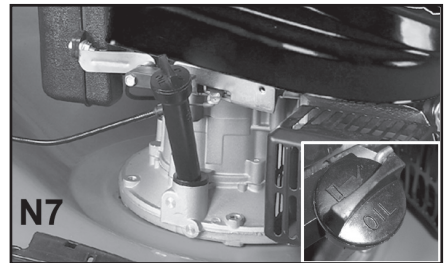
Jeżeli podczas koszenia dojdzie do przechwycenia jakiegos ciała obcego, silnik trzeba zatrzymać. Odłączyć

kabel świecy zapłonowej i dokładnie sprawdzić, czy kosiarka nie została uszkodzona. W razie uszkodzenia, trzeba ją przed dalszym zastosowaniem naprawić. Nadmierne drgania podczas koszenia sygnalizują jej uszkodzenie. Trzeba natychmiast zatrzymać eksploatację kosiarki i naprawić ją.

Paliwo i smar Smar

OSTRZEŻENIE: Kosiarka jest transportowana bez oleju. Przed pierwszym wykorzystaniem trzeba zbiornik olejowy napełnić stosownym olejem.

- ! Rozruch kosiarki z niewystarczającą ilością oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika!
- ! Prosimy stosować wyłącznie bardzo jakościowy olej do silników 4-suwowych! Zalecamy stosowanie olejów 4-suwowych do techniki ogrodowej.
- ! Stosowanie olejów wykorzystanych i zanieczyszczonych, lub olejów do silników dwusuwowych, jest przez producenta surowo zabronione.
- Objętość zbiornika oleju wynosi ok. 0,6 l. Zalecany rodzaj oleju to SAE 5W-30. Nie stosować żadnych substancji dodatkowych!



Kontrola poziomu oleju

! Przed kontrolą oleju trzeba wyłączyć kosiarkę i umieścić ją na prostej powierzchni.

Wyjąć miarkę oleju i oczyścić ją przy pomocy szmatki. Czystą miarkę włożyć z powrotem do otworu. Wyjąć ją i sprawdzić poziom oleju.

Poziom oleju musi być pomiędzy wartościami granicznymi zaznaczonymi na miarce. Jeżeli jest to potrzebne, olej trzeba dolać i sprawdzić jego poziom. Olej dopełnić aż do jego granicy maksymalnej. Nie przepelniać zbiornika olejowego.

- Miarkę umieścić z powrotem i uszczelnić.



Paliwo

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dopełniać oleju, jeżeli silnik

działa. Przed dopelnieniem paliwa zawsze odczekać co najmniej 2 minuty po wyłączeniu, zanim nie dojdzie do ochłodzenia silnika.

- ! Podczas tankowania paliwa ani podczas pracy z kosiarką, nie palić.

- ! Używać tylko czyste i bezołowiowe paliwo benzynowe (Natural BA 95).

- ! Regularnie dokonywać kontroli zbiornika paliwa, czy paliwo z niego nie wycieka. Nie używać kosiarki z uszkodzonym zbiornikiem paliwa.

- ! Chronić ręce przed nagminnym bezpośrednim kontaktem z benzyną.

- Pojemność zbiornika paliwa wynosi 1,0 !! Trzeba uważać na to, by kurz, woda i nieczystości nie dostały się do zbiornika paliwa.

Uzupełnianie paliwa

- Usunąć zawór zbiornika paliwa.

- Wprowadzić końcówkę z kanistra do gardła zbiornika paliwa i zbiornik napełnić. Nie przepelniać zbiornika.

- Umieścić zawór zbiornika paliwa.

- Jeżeli doszło do rozlania paliwa, trzeba go wytrzeć do sucha.



- ! Podczas napełniania zbiornika paliwa, zawsze dokonywać kontroli stanu oleju w zbiorniku oleju.

Przed rozruchem

OSTRZEŻENIE: Nie dokonywać rozruchu kosiarki, dopóki kosiarka nie jest należycie przygotowana do eksploatacji.

- ! Trzeba się upewnić, że składniki: świeca zapłonowa oraz filtr powietrza zostały zamontowane poprawnie na swoim miejscu.

! Napełnić zbiornik paliwa właściwym rodzajem paliwa – tzn. bezołowiową benzyną (Natural BA 95).

! Napełnić zbiornik oleju zalecanym olejem (do silników 4-suwowych).

- ! Przed tym, nim postarasz się zapalić silnik, trzeba przeczytać i konsekwentnie dotrzymywać instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE: Kosiarka jest zaprojektowana do koszenia trawy na trawnikach do wysokości maks. 55 mm. Nie ciąć trawy zbyt wysokiej lub suchej, czy też gromady liści. Na osłonę kosiarki może spaść odpad czy też może on się dostać do kontaktu z wydmuchem, co przedstawia ryzyko powstania pożaru.

! Gdy kosiarka zacznie drgać w sposób niespodziewany lub wjedzie na ciało obce, trzeba wyłączyć silnik kosiarki, odłączyć kabel zapalania i sprawdzić kosiarkę.

kę. Pracę można kontynuować tylko w wypadku, że kosiarka jest całkowicie w porządku.

Rozruch silnika i wprowadzenie noży w ruch

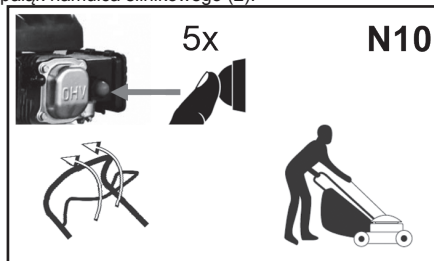
- Silnik wprowadzać w ruch tak, by stać w stosownej odległości od noży tnących.

1. Kosiarka jest wyposażona w uszczelkę gumową na świecy zapłonowej. Trzeba się upewnić, że pętla metalowa na końcu kabla świecy zapłonowej (wewnątrz uszczelki gumowej) jest przymocowana w sposób bezpieczny do metalowej końcówki na świecy zapłonowej.

2. Stań za kosiarką, złap pałąk hamulca silnikowego (2).

3. Stój za kosiarką, trzymaj pałąk hamulca silnikowego (2) i ostro pociągnij za rękojeść linki rozruchowej (3). Po zapaleniu się silnika rękojeść linki rozruchowej (3) umieść z powrotem przy prowadnicy.

Jeżeli chcesz kosiarkę oraz noże zatrzymać, uwolnij pałąk hamulca silnikowego (2).



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

Pałąk hamulca silnikowego (2) trzeba trzymać przy pomocy obu rąk przez cały okres eksploatacji.

Jeżeli dojdzie do zwolnienia pałąka hamulca silnikowego, silnik się zatrzyma, co spowoduje przerwanie pracy.

Zatrzymanie silnika

UWAGA: Po uwolnieniu hamulca silnikowego, nóż przestanie się kręcić dopiero po kilku minutach.

1. Jeżeli chcesz kosiarkę oraz noże zatrzymać, uwolnij pałąk hamulca silnikowego.

2. Odłączyć kabel świecy zapłonowej, by zapobiec przypadkowemu zapaleniu w wypadku, że kosiarka pozostanie bez nadzoru.

Kolektor opróżniać regularnie. Trzeba się upewnić, że kolektor jest pusty.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek utrzymania trzeba zatrzymać silnik, pozostawić go ochłodzić i odłączyć kabel zapalania z świecy zapłonowej.

Dolna część korpusu kosiarki musi być po każdym wykorzystaniu wyczyszczona, by doszło do usunięcia trawy, liści, nieczystości ewentualnie innych przedmi-

tów.

Nagromadzone nieczystości mogą obniżyć moc kosiarki. Nagromadzone nieczystości mogą także spowodować powstanie korozji, co może uniemożliwić poprawne rozdrabnianie.

Korpus kosiarki można oczyścić obracając kosiarkę na bok i usuwając nieczystości przy pomocy stosownego przedmiotu.

! Nie dokonywać wymiany części kosiarki, samemu nie dokonywać napraw ani w inny sposób nie ingerować do konstrukcji maszyny. Naprawę urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel bądź autoryzowana organizacja serwisowa.

Trzeba regularnie sprawdzać, czy kosiarka nie jest uszkodzona. Z kosiarki regularnie usuwać kurz i nieczystości. Kosiarkę przechowywać w suchym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.

Nigdy nie czyścić żadnej części kosiarki przy pomocy twardego, ostrego lub szorstkiego przedmiotu.

Czyszczenie trzeba wykonywać delikatną szczotką lub szmatką.

W razie dłuższej przerwy eksploatacyjnej usunąć z kosiarki paliwo.

OSTRZEŻENIE: Regularnie kontrolować uchwyt noży, czy nie jest pęknięty, szczególnie po uderzeniu w przedmiot obcy. W razie potrzeby dokonać jego wymianę.

Silnik regularnie czyścić szmatką lub szczoteczką. System chłodzący (osłona wentylatora) trzeba utrzymywać czysty, by został zapewniony właściwy przepływ powietrza, który jest konieczny do działalności silnika i jego długiej żywotności. Z dławika wydmuchu trzeba usuwać trawę, nieczystości i osady palne (np. sucha trawa itp.).

Wymiana noża tnącego

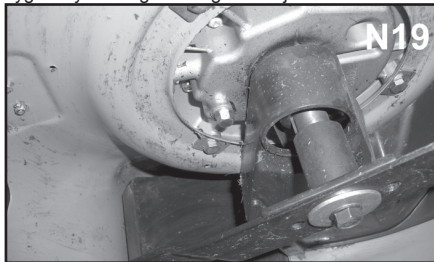
OSTRZEŻENIE: Przed tym, nim dojdzie do wymiany noża tnącego, trzeba się upewnić, że doszło do odłączenia kabla zapłonu, by zapobiec przypadkowemu zapaleniu silnika. Ręce chronić mocnymi rękawiczkami lub szmatką, przy pomocy której złapiemy nóż tnący. Usunąć paliwo i olej ze zbiorników i przechylić kosiarkę! W celu osiągnięcia optymalnej mocy kosiarki, nóż musi być ostry. Nóż można ponownie naostrzyć, i to w konsekwencji jego demontażu i ponownego naostrzenia, lub przeszlifowania ostrza noża pod kątem, który będzie najbliższy kątowi pierwotnemu. Podczas ostrzenia noża jest ważne, by każde ostrze zostało naostrzone tak samo. Przez to dojdzie do zapobieżenia utraty jego zrównoważenia. Nieodpowiednie zrównoważenie noża spowoduje nadmierne drganie a także uszkodzenie silnika i kosiarki. Po naostrzeniu noża trzeba uważać na jego właściwe zrównoważenie. Zrównoważenie noża można sprawdzić przez jego balansowanie na okrągłej rękojeści śrubokręta. Z cięższej strony trzeba usuwać metal, dopóki nóż nie pozostanie w równowadze. Producent nie odpowiada za ewentualne uszkodzenie w konsekwencji złego zrównoważenia noża.

Moment obrotowy montażu noża

Nakrętka środkowa - minimalnie 40 Nm, maksymalnie 54 Nm – do zabezpieczenia bezpiecznej eksploatacji

urządzenia. Wszelkie nakrętki i śruby muszą być regularnie sprawdzane, czy są właściwie dokręcone.

Podczas wymiany noża trzeba zawsze wykorzystać oryginalny nóż tego samego rodzaju!



Wymiana oleju

Usunąć paliwo ze zbiornika i zapalić silnik, dopóki sam się nie zatrzyma.

Wyjąć świecę zapłonową.

Dopóki silnik będzie gorący (nie rozpalony!) usunąć śrubę wylotową /p20/ - i wypuścić olej do stosownego pojemnika.

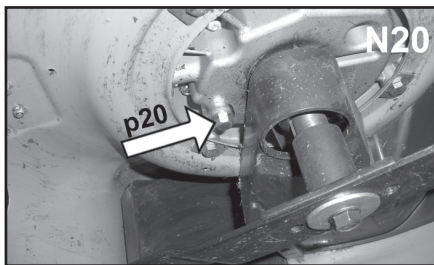
Podkładkę i śrubę spustową umieścić z powrotem.

Kosiarkę umieścić na równą powierzchnię. Wyjąć markę oleju i nalać nowy olej do zbiornika. Nie przepelnić zbiornika olejowego.

Miarkę umieścić z powrotem i uszczelnić.

W wypadku nowego silnika wymienić olej silnikowy po pierwszych 5-8 godzinach eksploatacji.

OSTRZEŻENIE - Unikać nadmiernego kontaktu skóry z olejem silnikowym. Podczas pracy stosować rękawiczki a po pracy dokładnie umyć ręce!



Filtr powietrza

! Zanieczyszczony filtr powietrza uniemożliwia przeniesienie powietrza, konsekwencją czego jest obniżenie mocy silnika. Dlatego też filtr trzeba regularnie czyścić. Odmontować śruby, zdjąć osłonę filtra i wyjąć filtr. Filtr umyć mydłem i wodą. Nigdy nie używać benzyny!

Filtr pozostawić wyschnąć na powietrzu i umieścić go z powrotem.

! W wypadku, gdy filtr jest rozerwany, uszkodzony lub nie można go wyczyścić, dokonać jego wymianę za nowy.



Świeca zapłonowa

OSTRZEŻENIE: Przed wymianą lub kontrolą świecy, wyłączyć silnik i pozostawić go ochłodzić!

Świeca zapłonowa musi być czysta i z właściwą luką pomiędzy elektrodami, by osiągnąć skuteczną działalność silnika.

Odłączyć kabel ze świecy zapłonowej.

Wyjąć świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świecy. Nie używać żadnych innych narzędzi. Świecę sprawdzić wzrokowo. Jeżeli jest uszkodzona, wymienić ją za nową. Nie zginać elektrody środkowej w celu zmiany luki. Świecę dokręcić.

! Konsekwencją niewłaściwego dokręcenia świecy może być obniżenie mocy silnika lub jego trwałe uszkodzenie.

Utrzymanie silnika

Regularne utrzymanie zapewni dobrą moc i maksymalizuje żywotność silnika. Prosimy dotrzymywać poleceń podane w niniejszej instrukcji obsługi oraz harmonogram podany poniżej.

	8 godzin lub codziennie	25 godzin lub kwartalnie	50 godzin lub kwartalnie	100 godzin lub kwarta lnie
Kontrola oleju	X			
Wymiana oleju			X	
Wymiana filtra powietrza		X		
Wymiana świecy zapłonowej			X	
Czyszczenie systemu chłodzenia				X

Przechowanie kosiarki

! Wszelka benzyna ze zbiornika oraz z karburatora musi zostać spuszczone do odpowiedniego pojemnika magazynowego. Otwór napełniający bezpiecznie zamknąć.

OSTRZEŻENIE: Benzyna jest substancją palną. Pary benzyny mogą się zapalić w razie kontaktu z iskrą.

! Wymienić olej silnikowy.

! Zdemontować świecę zapłonową: włożyć do cylindra jedną łyżkę do zupy nowego oleju. Kilkakrotnie przekręcić silnik (przez pociągnięcie za linkę zapłonową), by olej został rozprzestrzeniony po powierzchni cylindra. Świecę zapłonową ponownie zamontować.

Silnik zakryć. Nie pakować go do opakowania plastikowego, ponieważ gromadzi ono wilgotność. Później może spowodować korozję.

Nóż tnący przetrzeć lekko smarem, by zapobiec ewentualnej korozji.

! Kosiarki nie przechowywać w środowisku z nadmiarem wilgoci lub w środowisku zakurczonym.

Kosiarkę przechowywać poza miejscami możliwego źródła zapłonu, jak np. gazowe grzejniki wody, suszarki białizny, piecyki, ogrzewacze mobilne itp.

Ponowny rozruch kosiarki po przechowaniu

Wyjąć świecę zapłonową.

Lekko pociągnąć linkę zapłonową, by usunąć olej z cylindra i komory spalania.

Wyczyścić i zamontować świecę zapłonową lub zainstalować nową świecę z odpowiednią luką pomiędzy elektrodami

Napełnić zbiornik paliwa. Patrz rozdział PALIWO I SMARY.

PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW		
PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZABIEGI NAPRAWCZE
Silnik nie zapala.	Dźwignia gazu nie jest we właściwym położeniu	Dźwignię gazu umieścić do właściwego położenia.
	Pusty zbiornik paliwa.	Zbiornik napełnić paliwem – patrz rozdział Paliwo i smar.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.
	P o l u z o w a n a świeca zapłonowa.	Świecę dokręcić na Mk = 25-30 Nm.
	P o l u z o w a n a świeca zapłonowa.	Kabel zapłonu umieścić na świecy.
	Zła odległość elektrod świecy.	Zastosować świecę z właściwą odległością elektrod.
Silnik zapala z problemami lub też traci moc.	Zła świeca zapłonowa.	Zamontować nową, z właściwą odległością elektrod
	Karburator jest zalany paliwem.	Zdemontować filtr powietrza i w sposób ciągły ciągnąć za linkę zapłonu, dopóki karburator sam się nie wyczyści; zamontować filtr powietrza.
	Wadliwy moduł zapłon	Skontaktować się z ośrodkiem serwisowym.
	W zbiorniku paliwa znajdują się nieczystości, woda lub stare paliwo.	Opróżnić zbiornik i wyczyścić go. Napełnić czystym, świeżym paliwem.
Zapchany otwór wentylacyjny w wieczku zbiornika paliwa.		Wyczyścić lub wymienić wieczko zbiornika paliwa.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.

Silnik pracuje nieregularnie	Zła świeca zapłonowa.	Zamontować nową, z właściwą odległością elektrod
	Zła odległość elektrod świecy.	Zamontować nową świecę z poprawną odległością elektrod
	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza
Silnik działa źle na biegu jałowym.	Zanieczyszczony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza
	Blokowane rowki powietrza w osłonie silnika.	Usunąć osady z rowków.
	Blokowane żebra chłodzące oraz kanały wentylacyjne pod osłoną wentylatora. silnika.	Usunąć osady z żeber chłodzących oraz z kanałów wentylacyjnych.
Silnik przeskakuje przy wysokich	Odległość elektrod świecy zapłonowej jest zbyt mała.	Odległość elektrod ustawić na 0,7 aż 0,8 mm.
Silnik się przegrzewa	Ograniczony dostęp powietrza chłodzącego.	Usunąć osady z rowków osłony, osłony wentylatora, kanałów wentylacyjnych oraz z żeber chłodzących silnika.
	Zła świeca zapłonowa.	Zamontować świecę zapłonową FGRTC.

DANE TECHNICZNE GB1R94-41

Rodzaj silnika 4-suwowy, chłodzony powietrzem,
Moc silnika 1,6 kW
Pojemność silnika 94 cm³
Szerokość cięcia 410 mm
Obroty przy mocy maksymalnej
3000 min⁻¹
Pojemność zbiornika paliwa 1000 ml
Pojemność zbiornika oleju 600 ml
masa 22 kg
Obroty wału prawoskrętnie
Ustawienie wysokości 25-40-55mm
Kolektor 40 L (ok.)
Średnica kół: (z przodu/z tyłu):150/150 mm

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony zgodnie z EN 836:

LpA (ciśnienie akustyczne)84 dB (A) kPA=3 LWA (moc akustyczna) 96 dB (A) KwA=3

Należy podjąć odpowiednie środki, aby chronić swój słuch! Używać środków ochrony słuchu zawsze, gdy ciśnienie akustyczne przekracza 80 dB (A).

Ważona wartość skuteczna przyspieszenia zgodnie z EN 836:

7,0 m/s² K=1,5

PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, sprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

Nasmarować płyny robocze, tj. benzynę i olej w sposób przyjazny dla środowiska. Tj. zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska w odpowiednim punkcie zbiórki.

Produkt spełnia wymagania EC-II

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

!! Im Falle der Nichteinhaltung der Hinweise in diesem Handbuch droht Unfallgefahr.
Der Rasenmäher entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Bei Nichteinhaltung der Hinweise in diesem Handbuch droht Unfallgefahr.

! GEFAHR:

Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn diese nicht beseitigt wird, zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann.

! WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn diese nicht beseitigt wird, zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann.

! VORSICHT:

Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn diese nicht beseitigt wird, kann eine mäßige oder leichte Verletzung verursachen.

! Lassen Sie den Rasenmäher nicht von Kindern gehandhabt werden. Verhindern Sie, dass Tiere zum Gerät Zutritt haben.

! Lassen Sie kein Gerät in der Nähe von Kindern unbeaufsichtigt.

! Schalten Sie den Rasenmäher immer aus, wenn Sie Probleme bei der Arbeit haben, vor der Reinigung oder Wartung, bei jeder Bewegung und beim Stilllegen!

! Während der Arbeit mit dem Rasenmäher essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

- ! Achten Sie darauf, dass Ihre Finger, Kleidung, Haar oder andere Körperteile nicht zu nah der Dreh- oder Heizeile des Rasenmähers sind.

- ! Arbeiten Sie nie mit einem Rasenmäher, der irgendwie beschädigt ist.

- ! Den Rasenmäher in geschlossenen oder leicht belüfteten Räumen oder in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen wie flüchtigen Flüssigkeiten, Gasen und Pulvern nicht einschalten.

- ! Den Rasenmäher in einer feuchten Umgebung oder im Freien während des Regens nicht verwenden.

- ! Mähen Sie nur bei gutem Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.

- ! Den Rasenmäher im geschlossenen Raum nicht betreiben.

- ! Wenn Sie mit dem Rasenmäher arbeiten, halten Sie andere Personen und Tiere in einer Entfernung von mindestens 15 m.

- ! Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie müde oder erschöpft sind. Mangel an Aufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

- ! Vor Arbeitsbeginn stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie den Rasenmäher im Notfall zu stoppen.

- ! Die Maschine darf nicht von Personen unter 16 Jahren bedient werden.

- ! Stellen Sie sicher, dass die Person, die mit dieser Maschine arbeitet, die Informationen in dieser Bedie-

nungsanleitung gelesen hat und vollständig versteht und weiß, wie sie die Maschine sicher bedienen soll.

- ! Tragen Sie eine enge und feste Arbeitskleidung bei der Arbeit, die Sie schützt, wie z. B. lange Hosen, Arbeitsschutzschuhe, Arbeitshandschuhe.

- ! Vor dem Gebrauch prüfen Sie immer, ob Messer, Messerschrauben und Mähgeräte nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Beim Verschleiß dieser Teile ersetzen Sie diese immer vollständig, um das Gleichgewicht zu halten.

- ! Beschädigte Messer und verschlissene Schrauben stellen ein ernstes Risiko für Verletzungen oder Schäden an der Maschine dar.

- ! Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben immer festgezogen sind. Dies gewährleistet sichere Arbeitsbedingungen beim Mähen.

- ! Vor Arbeitsbeginn stellen Sie sicher, dass der zu mähende Bereich frei von Steinen, Bruchstücken, Draht und anderen festen Gegenständen ist.

- ! Lagern Sie den Kraftstoff an einem kühlen Ort in einem speziell dafür vorgesehenen Behälter (Kanister). Behandeln Sie den Kraftstoff sorgfältig. Es ist hochentzündlich.

- ! Betanken Sie den Kraftstoff nur draußen. Füllen Sie den Kraftstoff vor dem Starten des Motors. Wenn der Motor läuft, entfernen Sie nie den Tankdeckel oder füllen Sie nie das Benzin in den Benzintank nach. Wenn der Motor warm ist, lassen Sie ihn einige Minuten vor dem Nachfüllen des Kraftstoffs abkühlen. Wenn es zum Benzinvergießen kommt, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten. Im Gegenteil, schieben Sie den Rasenmäher aus dem Bereich des Vergießens und vermeiden Sie die Zündung, d.h. Trocknen Sie den Rasenmäher und warten Sie, bis der Benzindampf verflüchtigt.

- ! Beim Betanken oder Mähen nicht rauchen.

- ! Kraftstoff nur an einem sicheren Ort auftanken. Öffnen Sie langsam den Kraftstoffdeckel, um jeglichen Druck im Kraftstofftank freizumachen. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, entfernen Sie sich vor dem erneuten Starten mindestens 3 Meter vom Tankplatz.

- ! Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht. Nach dem Nachfüllen des Kraftstoffs immer die Einfüllöffnung schrauben.

- ! Beim Nachfüllen des Kraftstoffs oder Mähen prüfen, ob Kraftstoff nicht austritt. Wenn Sie einen Kraftstoffaustritt feststellen, starten Sie den Motor erst, wenn Sie die Leckstelle finden, das Problem beheben und den vergossenen Kraftstoff reinigen.

- ! Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Kleidung mit dem Kraftstoff nicht bespritzen. Wenn das passiert, zieht Sie sich sofort um.

- ! Rasenmäher nicht neigen. Durch das Neigen kann Benzin aus dem Tank entweichen.

- ! Berühren Sie Ihre Finger und Ihren Körper nicht mit der heißen Oberfläche des Auspuffs und dem Zündkerzenkabel.

- ! Den Auspuffdämpfer unmittelbar nach dem Au-

sschalten nicht berühren. Der Auspuffdämpfer wird beim Betrieb der Maschine extrem heiß. Lassen Sie den Rasenmähermotor vor jeder Wartung abkühlen.

- ! Nie mähen, wo der Rasenmäher umkippen oder rutschen kann.

- ! Beim Mähen an Hängen oder nassem Gras besonders auf die Balance achten.

- ! Mähen Sie nie das Gras durch das Ziehen des Rasenmähers zu sich.

- ! Besonders vorsichtig beim Mähen an Hängen. Achten Sie auf Gelände und andere versteckte Gefahren.

- ! Bevor Sie durch die Schotterwege, Gehwege oder Straßen gehen, schalten Sie den Motor des Rasenmähers aus.

- ! Den Rasenmäher nie verwenden, wenn alle Schutzvorrichtungen einschließlich des mit dem Produkt gelieferten Grassammelkorb an dem vorgeschriebenen Ort vorhanden sind.

- ! Wenn der Rasenmäher ungewohnt vibriert oder an einen Fremdkörper anstoßt, schalten Sie den Motor des Rasenmähers aus, ziehen Sie das Zündkabel ab und prüfen Sie den Rasenmäher. Setzen Sie die Arbeit nur fort, wenn der Rasenmäher in Vollordnung ist.

- ! Vor der Reinigung, Überprüfung oder Wartung des Rasenmähers schalten Sie den Motor immer aus und trennen Sie das Zündkabel von der Kerze.

- ! Wenn der Rasenmäher läuft, heben oder tragen Sie diesen nie.

- ! Schließen Sie den Tankdeckel (Ventil) Nach dem Mähen, falls der Rasenmäher damit ausgerüstet ist.

- ! Achten Sie beim Transport des Rasenmähers darauf, dass sich dieser nicht bewegt, umkippt, beschädigt oder sich der Kraftstoff nicht vergießt.

- ! Wenn Sie mit dem Rasenmäher arbeiten, gehen Sie immer, laufen Sie nie.

- ! Der Rasenmäher ist gemäß dieser Bedienungsanleitung und nur in einer senkrechten Position zum Boden zu verwenden. Jeder andere Position ist gefährlich.

- ! Den Rasenmäher für andere als die vorgesehenen Zwecke nicht verwenden.

- ! Den Rasenmäher lange ohne Pausen nicht betreiben. Machen Sie regelmäßige Pausen während der Arbeit.

- ! Das Gerät unter fließendem Wasser nie waschen und ins Wasser nie tauchen!

Warnung

Kraftstoff und Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv.

Warnung

Das Starten des Motors wird von einem Funken begleitet.

Funkenbildung könnte die vorhandenen brennbaren Gase entzünden. Dies kann zum Feuer oder zur Explosion führen.

Warnung

Motoren produzieren Kohlenmonoxid. Das das farblose und geruchlose Gas.

Einatmen kann zu Übelkeit, Ohnmacht und Tod führen.

Warnung

Schnelle Belastung / Rückstoß des Messers kann eine starke Bewegung des Rasenmähers verursachen.

Es besteht die Gefahr von Frakturen, Abschürfungen oder anderen Verletzungen.

Warnung

Drehteile können mit Händen, Füßen und anderen Körperteilen in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

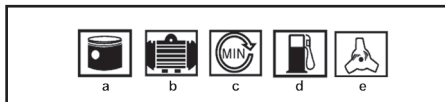
- Nutzen Sie die Lärmschutzmittel, Schutzmittel gegen Staub und Vibrationen !!!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE !!!

BESCHREIBUNG (A)

- 1.Griff des Rasenmähers
- 2.Gas-Regulierhebel
- 3.Griff des Startseils
- 4.Grassammelkorb
- 5.Hebel zur Einstellung der Mähhöhe
- 6.Deckel des Kraftstofftanks
- 7.Kraftstofftank
- 8.Luftfilter
- 9.Rad
- 10.Zündkerze
- 11.Öltank / Ölstandanzeiger
- 12.Spannhebel des Griffs
- 13.Zündkerzenschlüssel
- 14.Auspuffdeckel
- 15.Klappe des Grassammelkorbs
- 16.Drehzapfen

PIKTOGRAMME



- a)Motor-Hubvolumen
b)Maximale Leistung
c)Leerlaufdrehzahl
d)Kraftstofftank-Volumen
e)Eingriffsbreite des Mähmessers

EINSATZ UND BETRIEB

Das Werkzeug GARDENIUS ist nur für Haus- oder Hobby-Nutzung vorgesehen.

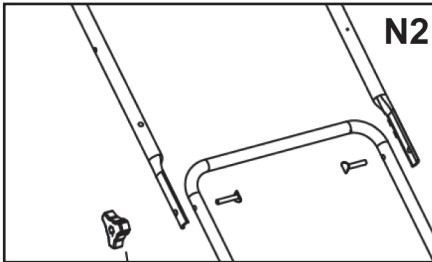
Der Hersteller und der Importeur empfehlen dieses Werkzeug nicht in Extrembedingungen sowie bei hoher Belastung zu verwenden.

Alle anderen Zusatzanforderungen sind zwischen dem Hersteller und Abnehmer zu vereinbaren.

HINWEIS: Eine Einstellung des Rasenmähers ist nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer durchzuführen.

MONTAGE DES RASENMÄHERS KIPPBARER GRIFFF

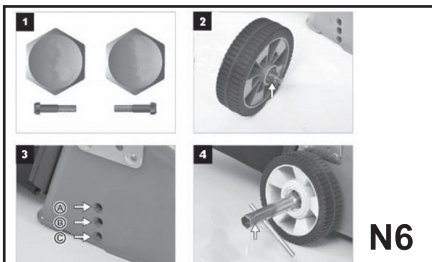
1. Schrauben Sie den unteren Teil des Griffs mit einem geeigneten Schlüssel zum Mähkörper an.
2. Zum Lösen und Absenken des Griffs lockern Sie die beiden Spannhebel des Griffs.
3. Drücken Sie die Spannhebel, um den Griff in der Arbeitsposition zu sichern.
4. Ziehen Sie die Sicherungsmuttern der Spannhebel an.



MONTAGE UND DEMONTAGE DES SAMMELKORBES

1. Montage: Heben Sie die Klappe des Sammelkorbs. Legen Sie den Sammelkorb auf den Hinterteil des Rasenmähers und senken Sie die Klappe des Sammelkorbs.
2. Demontage: Heben Sie die Klappe des Sammelkorbs, entnehmen Sie den Sammelkorb und senken Sie die Klappe des Sammelkorbs.

EINSTELLUNG DER MÄHHÖHE



VORSICHT: Führen Sie die Einstellung des Rasenmähers nie durch, wenn der Motor nicht ausgeschaltet und das Zündkerzenkabel nicht getrennt ist.

MONTAGE UND DEMONTAGE DES SAMMELKORBES

1. Montage: Heben Sie die Klappe des Sammelkorbs. Legen Sie den Sammelkorb auf den Hinterteil des Rasenmähers und senken Sie die Klappe des Sammelkorbs.
2. Demontage: Heben Sie die Klappe des Sammelkorbs, entnehmen Sie den Sammelkorb und senken Sie die Klappe des Sammelkorbs.

GRIFFF DES STARTERS

Ziehen Sie den Startergriff vom Motor und hängen Sie diesen in die Führung des Startseils ein.

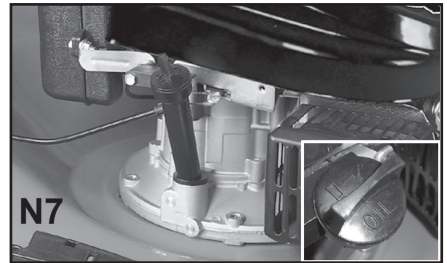
HINWEIS:

Wenn Sie beim Mähen einen Fremdkörper fangen, stoppen Sie den Motor. Trennen Sie das Zündkerzenkabel und überprüfen Sie gründlich, dass der Rasenmäher nicht beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung lassen Sie diesen vor der nächsten Verwendung reparieren. Übermäßige Vibrationen während des Mähens zeigen eine Beschädigung an. Der Rasenmäher muss sofort stillgelegt und repariert werden.

Kraftstoff und Schmiermittel

HINWEIS: Der Rasenmäher wird ohne Öl transportiert. Vor dem ersten Gebrauch muss der Öltank mit geeignetem Öl gefüllt werden.

- ! Inbetriebnahme des Rasenmähers mit zu wenig Öl kann zu schweren Motorschäden führen!
- ! Verwenden Sie nur hochwertiges 4-Takt-Motoröl! Wir empfehlen 4-Takt-Öle für die Gartentechnik zu verwenden.
- ! Die Verwendung von gebrauchten und verschmutzten Ölen oder Ölen für Zweitaktmotoren ist vom Hersteller strengstens untersagt.
- Die Kapazität des Öltanks beträgt ca. 0,6 l. Die empfohlene Ölart ist SAE 5W-30. Verwenden Sie keine speziellen Zusatzstoffe!



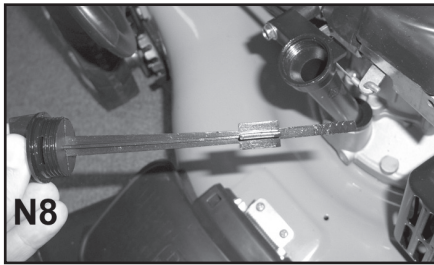
Überprüfung des Ölstands

! Bevor Sie das Öl prüfen, schalten Sie den Rasenmäher aus und stellen Sie ihn auf eine ebene Fläche. Ziehen Sie den Ölmesstab heraus und reinigen Sie ihn mit einem Tuch. Schieben Sie den sauberen Ölmesstab zurück in das Loch. Ziehen Sie diesen heraus und überprüfen Sie den Ölstand.

Der Ölstand muss zwischen den Höchst- und Mindestgrenzen des Ölmesstabs liegen. Bei Bedarf langsam Öl nachfüllen und den Ölstand prüfen. Öl bis zur Höchstgrenze nachfüllen. Den Öltank nicht überfüllen.

- Stecken Sie den Ölmesstab zurück und verdichten

Sie diesen.



Kraftstoff

HINWEIS: Tanken Sie niemals mit laufendem Motor. Vor dem Nachfüllen des Kraftstoffs warten Sie nach dem Ausschalten immer mindestens 2 Minuten, bis der Motor abgekühlt ist.

- ! Beim Betanken oder Mähen nicht rauchen.
- ! Verwenden Sie nur reinen und bleifreien Benzin (Natural BA 95).
- ! Überprüfen Sie regelmäßig den Kraftstofftank, ob der Kraftstoff nicht entweicht. Den Rasenmäher mit einem beschädigten Kraftstofftank nicht verwenden.
- ! Schützen Sie Ihre Hände vor häufigem direkten Kontakt mit Benzin.
- Die Kapazität des Kraftstofftanks beträgt 1,0 l! Achten Sie darauf, dass kein Staub, Wasser oder Schmutz in den Kraftstofftank gelangt.

Nachfüllen des Kraftstoffs

- Entfernen Sie den Tankdeckel.
- Stecken Sie den Kanister-Auslass in den Kraftstofftankstutzen und füllen Sie den Tank. Den Öltank nicht überfüllen.
- Setzen Sie den Tankdeckel auf.
- Wenn der Kraftstoff vergossen wurde, wischen Sie diesen bis trocken wird.
- ! Prüfen Sie beim Befüllen des Kraftstoffbehälters immer den Ölstand im Ölbehälter.



Vor dem Start

HINWEIS: Starten Sie den Rasenmäher-Motor nicht, wenn der Rasenmäher nicht betriebsbereit ist.

- ! Stellen Sie sicher, dass die Komponenten: Zündkerze und Luftfilter korrekt montiert sind.

! Füllen Sie den Kraftstofftank mit der richtigen Kraftstoffart - d.h. mit bleifreiem Benzin (Natural BA 95).

! Füllen Sie den Öltank mit dem empfohlenen Öl (für

4-Takt-Motoren).

- ! Bitte lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Motor starten.

HINWEIS: Der Rasenmäher wurde zum Rasenmähen bis zur Höhe von 55 mm entwickelt. Mähen Sie kein zu hohes oder trockenes Gras oder Blätterhaufen. Auf die Abdeckung kann Ausguss fallen oder die Abdeckung kann in Berührung mit dem Auspuff kommen, was eine Brandgefahr darstellt.

! Wenn der Rasenmäher ungewohnt vibriert oder an einen Fremdkörper anstoßt, schalten Sie den Motor des Rasenmähers aus, ziehen Sie das Zündkabel ab und prüfen Sie den Rasenmäher. Setzen Sie die Arbeit nur fort, wenn der Rasenmäher in Vollordnung ist.

Start des Motors und Eingriffnahme des Messers

- Starten Sie den Motor so, dass Sie weit genug vom Schneidmesser entfernt stehen.

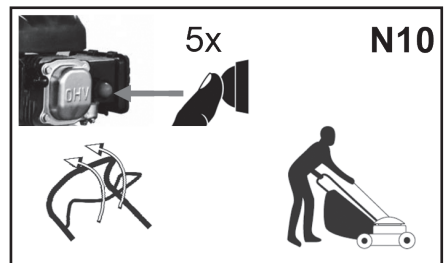
1. Der Rasenmäher ist mit einer Gummimanschette an der Zündkerze ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass die Metallschlaufe am Ende des Zündkerzenkabels (innerhalb der Gummimanschette) sicher zum Metallschluss der Zündkerze befestigt ist.

2. Stellen Sie sich hinter den Mäher, fassen Sie den Motorbremshebel (2) .

3. Stehen Sie Sie hinter dem Mäher, halten Sie den Motorbremshebel (2) und ziehen Sie kräftig den Griff des Startseils (3).

Nach dem Starten des Motors geben Sie den Griff des Startseils (3) an die Führung zurück.

Wenn Sie den Rasenmäher und Messer anhalten wollen, lassen Sie den Motorbremshebel (2) los.



BETRIEBSHINWEISE

Während des Betriebs den Motorbremshebel (2) mit beiden Händen halten.

Wenn der Motorbremshebel losgelassen wird, stoppt der Motor, was den Betrieb des Mähers unterbricht.

Stopp des Motors

VORSICHT: Wenn die Motorbremse gelöst wird, stoppt das Messer erst nach einigen Sekunden zu drehen.

1. Lösen Sie den Motorbremshebel , um den Rasenmäher und das Messer anzuhalten.

2. Trennen Sie das Zündkerzenkabel, um zufälliges Starten zu vermeiden, wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen.

Grassammelkorb

Leeren Sie regelmäßig den Grassammelkorb. Stellen Sie sicher, dass der Korb sauber ist.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

HINWEIS: Vor Wartungsarbeiten den Motor anhalten, abkühlen lassen und das Zündkabel von der Zündkerze trennen.

Der untere Körper des Rasenmähers muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Gras, Blätter, Schmutz oder andere Gegenstände zu entfernen.

Die Ansammlung von Schmutz kann die Leistung des Rasenmähers verringern. Die Ansammlung von Schmutz kann ebenfalls Korrosion verursachen, was ein korrektes Mulchen verhindern kann.

Der Körper des Rasenmähers kann gereinigt werden, indem der Mäher seitlich gedreht wird und der Schmutz mit einem geeigneten Gegenstand entfernt wird.

! Tauschen Sie keine Teile des Rasenmähers aus, reparieren Sie nicht selbst oder greifen Sie in die Konstruktion der Maschine nicht. Reparaturen am Produkt dürfen nur von geschultem Personal, bzw. der autorisierten Serviceorganisation durchgeführt werden.

Kontrollieren Sie regelmäßig, dass der Rasenmäher nicht beschädigt ist. Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz vom Rasenmäher. Bewahren Sie den Rasenmäher trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Reinigen Sie die Teile des Rasenmähers mit keinem harten, scharfen oder groben Gegenstand.

Die Reinigung erfolgt am besten mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.

Bei längerem Stillstand den Kraftstoff vom Mäher entfernen. **HINWEIS:** Überprüfen Sie regelmäßig den Messerhalter, ob dieser nicht gebrochen ist, insbesondere wenn Sie auf einen Fremdkörper stoßen. Ersetzen Sie es bei Bedarf.

Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem (Lüfterschutz) sauber, um eine ausreichende Luftzirkulation für den Motorbetrieb und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Entfernen Sie Gras, Schmutz und brennbare Ablagerungen vom Auspuffdämpfer (z. B. trockenes Gras usw.).

Ersatz des Schneidmessers

HINWEIS: Bevor Sie mit dem Austausch des Schneidmessers beginnen, gehen Sie sicher, dass Sie das Zündkabel getrennt haben, um ein zufälliges Starten des Motors zu verhindern. Schützen Sie Ihre Hände mit starken Handschuhen oder einem Tuch, um ein Schneidmesser zu halten.

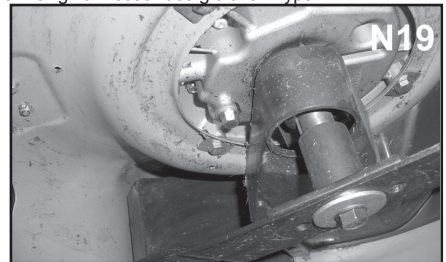
Entfernen Sie den Kraftstoff und das Öl aus den Tanks und drehen Sie den Rasenmäher! Um eine optimale Leistung des Rasenmähers zu erreichen, muss das Messer scharf sein. Das Messer kann wieder geschärft werden, indem es zerlegt wird und entweder durch Schleifen oder Umwandeln der Messerschneide in den Winkel, der dem ursprünglichen Winkel am nächsten ist. Beim Schärfen des Messers ist es wichtig, dass jede Schneide gleich geschärft wird.

Dies verhindert den Verlust seines Gleichgewichts. Falscher Messerausgleich führt zu übermäßigen Vibrationen und möglichen Schäden an Motor und Rasenmäher. Stellen Sie nach dem Schleifen sicher, dass das Messer richtig ausgeglichen ist. Sie können den Ausgleich des Messers durch sein Balancieren auf dem runden Griff des Schraubenziehers überprüfen. Von der schwereren Seite entfernen Sie Metall, bis das Messer im Gleichgewicht ist. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden, die in Folge des Messer-Nichtausgleichs entstehen.

Drehmoment der Messermontage

Zentramutter - mindestens 40 Nm, maximal 54 Nm - um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Alle Muttern und Schrauben und Muttern müssen regelmäßig überprüft werden, ob diese korrekt angezogen sind.

Beim Wechseln des Messers verwenden Sie immer ein Originalmesser des gleichen Typs!



Ölwechsel

Entfernen Sie den Kraftstoff aus dem Tank und lassen Sie den Motor bis zum Selbststopp laufen.

Nehmen Sie die Zündkerze heraus.

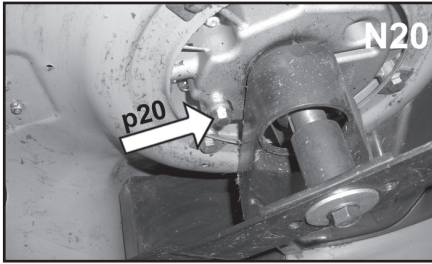
Solange der Motor noch warm ist (nicht heiß!), entfernen Sie den Ablassschraube /p20/ - und lassen Sie das Öl in einen geeigneten Behälter ab.

Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Ablassschraube wieder auf.

Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene Fläche. Ziehen Sie den Ölmesstab heraus und füllen Sie neues Öl in den Tank ein. Den Öltank nicht überfüllen. Stecken Sie den Ölmesstab zurück und verdichten Sie diesen.

Bei neuem Motor ersetzen Sie das Motoröl nach den ersten 5-8 Betriebsstunden.

VORSICHT - Vermeiden Sie einen übermäßigen Kontakt Ihrer Haut mit Motoröl. Verwenden Sie während der Arbeit Handschuhe und waschen Sie sich nach der Arbeit gründlich die Hände!



Luftfilter

! Der verschmutzte Luftfilter verhindert das Fließen der Luft, wodurch die Motorleistung reduziert wird. Reinigen Sie deshalb den Filter regelmäßig.

Schrauben Sie die Schraube ab, entfernen Sie die Filterabdeckung und nehmen Sie den Filter heraus. Waschen Sie den Filter mit Seife und Wasser. Niemals Benzin benutzen!

Lassen Sie den Filter in der Luft trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.

! Wenn der Filter gerissen oder beschädigt ist oder nicht gereinigt werden kann, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.



Zündkerze

HINWEIS: Bevor Sie die Kerze wechseln oder prüfen, schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen!

Die Zündkerze muss sauber und mit dem richtigen Abstand zwischen den Elektroden sein, um einen effizienten Motorbetrieb zu erreichen.

Trennen Sie das Kabel von der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel. Verwenden Sie keine anderen Werkzeuge.

Sichtprüfung der Zündkerze. Wenn die Zündkerze beschädigt ist, ersetzen Sie diese durch eine neue. Die Mittelelektrode

zwecks Änderung des Abstands nicht biegen. Ziehen Sie die Kerze fest.

! Falsches Festziehen der Zündkerze kann zu verminderter Motorleistung oder dauerhaften Schäden führen.

Motor-Wartung

Regelmäßige Wartung sorgt für eine gute Leistung und maximiert die Lebensdauer des Motors. Bitte beachten

Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und den nachfolgenden Ablaufplan.

	8 Stunden o d e r täglich	25 Stunden oder viertel jährlich	50 Stunden oder vierte jährlich	100 Stunden oder vierte jährlich
Öl-Prüfung	X			
Ölwechsel			X	
Wechsel des Luftfilters		X		
Wechsel der Zündkerze			X	
Reinigung des Kühlsystems				X

Lagerung des Rasenmähers

! Lassen Sie das gesamte Benzin aus dem Tank und aus dem Vergaser in einen geeigneten Lagerbehälter ab. Schließen Sie die Einfüllöffnung sicher.

HINWEIS: Benzin ist brennbar. Benzindämpfe können sich in Berührung mit einem Funken entzünden.

! Wechseln Sie das Motoröl.

! Entfernen Sie die Zündkerze: Gießen Sie einen Esslöffel mit neuem Öl in den Zylinder. Drehen Sie den Motor mehrmals (durch Ziehen des Startseils), um das Öl um die Zylinderoberfläche herum zu verteilen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Bedecken Sie den Motor. Verpacken Sie den Motor in keine Plastikverpackung, da diese Feuchtigkeit aufnimmt. Es kann dann Korrosion verursachen.

Bestreichen Sie das Schneidmesser vorsichtig mit dem Schmiermittel, um Korrosion zu vermeiden.

! Bewahren Sie den Rasenmäher in keiner übermäßig feuchten oder staubigen Umgebung auf.

Bewahren Sie den Rasenmäher fern von einer möglichen Zündquelle auf, z. B. Gasboiler, Wäschetrockner oder Dieselöfen, tragbare Heizgeräte usw.

Wiederinbetriebnahme des Rasenmähers nach der Lagerung

Nehmen Sie die Zündkerze heraus.

Ziehen Sie vorsichtig mit dem Startseil, um das Öl aus dem Zylinder und der Brennkammer zu entfernen.

Reinigen und montieren Sie die Zündkerze oder installieren Sie eine neue Zündkerze mit dem entsprechenden Abstand zwischen den Elektroden.

Füllen Sie den Kraftstofftank. Siehe Kapitel KRAFTSTOFFUND SCHMIERMITTEL.

LEITFADEN ZUR LÖSUNG VON PROBLEMEN		
PROBLEM	MÖGLICHE UR-SACHE	ABHILFEMASSNAHMEN

Der Motor startet nicht	Der Gashebel befindet sich nicht in der richtigen Position	Stellen Sie den Gashebel in die richtige Position.
	Der leere Kraftstofftank	Füllen Sie den Tank mit dem Kraftstoff - siehe
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Losgelassene Zündkerze	Ziehen Sie die Kerze auf Mk =25-30 Nm fest.
	Losgelassenes oder getrenntes Zündkabel	Setzen Sie das Zündkabel auf die Zündkerze.
	Schlechter Abstand der Kerzenelektroden	Verwenden Sie eine Kerze mit dem richtigen Abstand der Elektroden.
	Schlechte Zündkerze	Montieren Sie eine neue Zündkerze
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff geflutet.	Entfernen Sie den Luftfilter und ziehen Sie das Startseil kontinuierlich bis der Vergaser selbst sauber ist; montieren Sie den Luftfilter.
Fehlerhaftes Zündmodul	Wenden Sie sich an ein Servicecenter.	
Der Motor startet mit Schwierigkeiten oder verliert die Leistung.	Der Kraftstofftank enthält Schmutz, Wasser oder alten Kraftstoff.	Leeren Sie den Kraftstofftank und reinigen Sie diesen. Fülle ihn mit einem sauberen, frischen Kraftstoff.
	Verstopfte Belüftungsöffnung im Tankdeckel	Reinigen oder ersetzen Sie den Tankdeckel.
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Schlechte Zündkerze	Montieren Sie eine neue Zündkerze mit dem richtigen Elektrodenabstand
	Schlechter Abstand der Kerzenelektroden	Montieren Sie eine neue Zündkerze mit dem richtigen Elektrodenabstand
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.

Motor läuft im Leerlauf schlecht.	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Blockierte Luftpforten in der Motorabdeckung.	Entfernen Sie die Ablagerungen aus den Nuten.
	Blockierte Kühlrippen und Luftkanäle unter dem Lüftergehäuse des Motors	Entfernen Sie die Ablagerungen aus den Kühlrippen und Luftkanälen.
Der Motor springt bei hohen Drehzahlen	Der Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu klein.	Stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
Der Motor überhitzt.	Gesperrter Zugang der Kühlluft.	Entfernen Sie die Ablagerungen aus den Nuten an der Abdeckung, dem Lüftergehäuse, den Luftkanälen und den Kühlrippen des Motors.
	Schlechte Zündkerze	Montieren Sie die Zündkerze FGRTC.

TECHNISCHE DATEN GB1R94-41

Typ des Motors	4-Takt, luftgekühlt,
Motorleistung	1,6kW
Motor-Hubvolumen	94 cm ³
Eingriffbreite	410 mm
Drehzahl bei Höchstleistung	3000 min-1
Kapazität des Kraftstofftanks	1000 ml
Kapazität des Öltanks	600 ml
Gewicht	22 kg
Welle-Drehzahl	rechtslaufende
Einstellung der Mähhöhe	25-40-55mm
Grassammelkorb	40 L (ca.)
Raddurchmesser: (vorne/hinten):	150/150mm

Niveau des akustischen Drucks, gemessen nach EN 836:

LpA (akustischer Druck)	84 dB (A)
KpA=3	
LWA (akustische Leistung)	96 dB (A) KwA=3

Treffen Sie entsprechende Maßnahmen für den Gehörschutz! Nutzen Sie den Gehörschutz immer, wenn der akustische Druck 80 dB (A) übersteigt. Der gewogene effektive Beschleunigungswert nach EN 836: 7,0 m/s² K=1,5

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten

zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

Die Betriebsflüssigkeiten, tzbenzin und Öl auf umweltfreundliche Weise schmieren. Tz. umweltgerecht an der entsprechenden Sammelstelle entsorgen.

Das Produkt erfüllt die EC-II-Anforderungen

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts

SIGURNOSNE UPUTE

! U slučaju kršenja uputa naznačenih u ovom priručniku, prijeti opasnost od ozljede.

- Kosilica je u skladu s važećim tehničkim propisima i normama.

! U slučaju kršenja uputa naznačenih u ovom priručniku, prijeti opasnost od ozljede.

! OPASNOST

Označava ugroženost koja ako se ne eliminira može uzrokovati smrt ili ozbiljne ozljede.

! OPOMENA!

Označava ugroženost koja ako se ne eliminira može uzrokovati smrt ili ozbiljne ozljede.

! PAŽNJA

Označava ugroženost koja ako se ne eliminira može uzrokovati srednje ili laganije ozljede.

! Ne dopustite da sa kosilicom rade djeca. Spriječite životinjama pristup uređaju.

! Bilo kakav uređaj nemojte ostavljati bez nadzora u blizini djece.

! Kosilicu uvijek isključite u slučaju bilo kojeg problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada!

! Prilikom rada sa kosilicom, nemojte jesti, piti ni pušiti.

- ! Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova kosilice.

- ! Nikada nemojte raditi sa kosilicom, ako je na bilo koji način oštećena.

- ! Kosilicu nemojte paliti u zatvorenim ili slabo ventiliranim područjima ili u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih tvari, kao što su hlapljive tekućine, plinovi i praškaste tvari.

- ! Sa kosilicom nemojte raditi u vlažnom okruženju ili na otvorenom dok pada kiša.

- ! Kosite samo na dobrom dnevnom svjetlu ili uz odgovarajuću umjetnu rasvjetu.

- ! Sa kosilicom nemojte raditi u zatvorenom prostoru.

- ! Tijekom rada sa kosilicom držite ostale osobe u udaljenosti najmanje 15m.

- ! Kosilicu nemojte koristiti kada ste umorni ili iscrpljeni. Nedostatak pažnje može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- ! Prije početka rada uvijek se uvjerite, da li znate kako kosilicu zaustaviti u hitnom slučaju.

- ! Stroj ne smiju koristiti osobe mlađe 16 godina.

- ! Uvjerite se da je osoba koja sa strojem radi pročitala i potpuno shvatila sve informacije koje su navedene u ovom priručniku za rukovanje te da zna kako sa strojem sigurno raditi.

- ! Tijekom rad nosite usku, čvrstu radnu odjeću koja će vam osigurati zaštitu, kao primjerice duge nogavice, zaštitnu radnu obuću i radne rukavice.

- ! Prije korištenja uvijek vizualno provjerite da li noževi, vijci na noževima i oprema za košenje

nisu pohabani ili oštećeni. U slučaju habanja tih dijelova, uvijek je kompletno promijenite kako bi se sačuvala ravnoteža.

- ! Oštećeni noževi i pohabani vijci predstavljaju ozbiljan rizik od ozljeda ili oštećenja stroja.

- ! Vodite računa da su sve matice, čepovi i vijci dobro zatvoreni. Tako će se osigurati sigurni radni uvjeti tijekom rada kosilice.

- ! Prije početka rada uvjerite se da je područje koje će te kositi bez kamenja, odlomaka, žica i svih čvrstih predmeta.

- ! Gorivo spremite na hladno mjesto u posudu sa specijalnom konstrukcijom za te svrhe (kanistre). S gorivom rukujte oprezno. Vrlo je zapaljivo.

- ! Gorivo puniti samo na otvorenom. Gorivo puniti prije starta motora. Dok motor radi, nikada nemojte uklanjati poklopac rezervoara za gorivo, ni nemojte ulijevati benzin u rezervoar. Ako je motor topao, ostavite ga da se prije ulijevanja goriva nekoliko minuta ohladi. Ako se benzin razlije, motor nemojte startati. Naprotiv, kosilicu sa područja prolijevanja benzina odgurajte te spriječite mogućnost zapaljenja, tj. kosilicu osušite i pričekajte da se benzinska para ispari.

- ! Prilikom punjenja goriva kao ni tijekom rada sa kosilicom nikada nemojte pušiti.

- ! Gorivo puniti samo na sigurnom mjestu. Zatvarač rezervoara za gorivo otvorite polako, kako bi se u slučaju postojanja tlaka u rezervoaru isti oslobodio. Da biste spriječili mogućnost nastanka požara, udaljite se prije ponovnog pokretanja najmanje 3 metra od mjesta punjenja goriva.

- ! Rezervoar za gorivo nemojte previše puniti. Nakon punjenja goriva uvijek zatvorite otvor za punjenje.

- ! Prilikom punjenja goriva ili tijekom košnje pratite da li gorivo ne istječe. Ako negdje pronađete istjecanje goriva, motor više nemojte startati sve dok ne pronađete mjesto istjecanja i ne otklonite problem te dok ne obrišete gorivo koje je isteklo.

- ! Pazite da gorivom ne zamrjate svoju odjeću. Ukoliko se tako dogodi, odmah se presuvucite.

- ! Kosilicu nemojte naginjati. Kada se nagne može doći do istjecanja benzina iz rezervoara.

- ! Izbjegavajte kontakt vaših prstiju i tijela sa vrućom površinom ispuha i s kablom svjećice za paljenje.

- ! Nemojte dirati za amortizer ispuha neposredno nakon gašenja. Amortizer se tijekom rada stroja vrlo jako zagrijava. Prije bilo kojeg rada ostavite da se motor kosilice ohladi.

- ! Nikada nemojte kositi tamo gdje se kosilica može prevrnuti ili kliznuti.

- ! Prilikom košnje na padini ili na mokroj travi posebnu pažnju obratite na ravnotežu.

- ! Nikada nemojte kositi travu vukući za kosilicu u smjeru prema sebi.

- ! Posebno oprezni budite prilikom košnje na padini. Obratite pažnju što se tiče terenu i ostalih opasnosti.

- ! Prije prelaska šljunčanih staza, puteljaka

ili cesta isključite motor kosilice.

- ! Kosilicu nikada nemojte koristiti ako se na svom mjestu ne nalaze sve zaštitne komponente, uključujući sabirni koš za travu isporučeni proizvođačem.
- ! Ako kosilica počne neobično vibrirati ili udari od strane predmet, isključite motor kosilice, iskopčajte kabel za paljenje i pregledajte kosilicu. Sa radom počnite tek kada je kosilica potpuno u redu.
- ! Prije čišćenja, pregleda i održavanja kosilice isključite motor i iskopčajte kabel za paljenje od svjećece.
- ! Ukoliko kosilica radi, nemojte ju nikada podizati ni prenositi.
- ! Nakon završetka košnje zatvorite zatvarač goriva (ventil), ako je sa njime kosilica opremljena.
- ! Prilikom transporta kosilice osigurajte ju tako da ne dođe do prevrtanja, razlijevanja goriva ili oštećenja.
- ! Tijekom rada sa kosilicom uvijek hodate slobodnim korakom, nikada nemojte trčati.
- ! Kosilica se mora koristiti u skladu s ovim naputkom za rukovanje te samo u položaju okomito na tlo. Bilo koji drugi položaj je opasan.
- ! Kosilicu nemojte koristiti u druge svrhe nego za koju je namijenjena.
- ! Sa kosilicom nemojte raditi dugo vrijeme bez prekida. Tijekom rada potrebno je imati redovite prekide.
- ! Uređaj nikada nemojte prati pod tekućom vodom i ne uranjati ga u vodu!

Upozorenje

Gorivo i njegove pare vrlo su zapaljivi i eksplozivni.

Upozorenje

Tijekom pokretanja motora pojavljuje se iskrenje. Iskrenje bi moglo zapaliti prisutne zapaljive plinove. Posljedica može biti požar ili eksplozija.

Upozorenje

Motori proizvode ugljikov oksid. Plin koji je bez boje i bez mirisa. Udisanje može uzrokovati mučninu, nesvjesticu i smrt.

Upozorenje

Brzo opterećenje / povratni udar / noža može uzrokovati naglo pomicanje kosilice. Nastaje opasnost od prijeloma, ogrebotina ili drugih ozljeda.

Upozorenje

Dijelovi koji se vrte mogu doći u kontakt s rukama, nogama i drugim dijelovima tijela. Postoji opasnost od teške ozljede.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

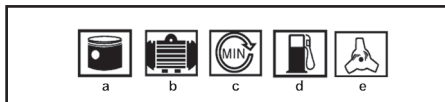
OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE!!!

OPIS (A)

1. Rukohvat kosilice
2. Ručica za reguliranje plina
3. Rukohvat užeta startera

4. Sabirni koš za travu
5. Rukohvat za namještanje visine košnje
6. Poklopac rezervoara za gorivo
7. Rezervoar za gorivo
8. Zračni filter
9. Kotač
10. Svjećica za paljenje
11. Rezervoar ulja / mjerilo ulja
12. Stezna poluga rukohvata
13. Ključ svjećice za paljenje
14. Pokrov ispuha
15. Zaklopka sabirnog koša
16. Zakretni klin

PIKTOGRAMI



- a) Volumen podizanja motora
- b) Maksimalna snaga
- c) Obrtaji prazni hod
- d) Obujam anaerobnog spremnika
- e) Širina obuhvata noža za sječenje

PRIMJENA I RAD

Alat GARDENIUS je namijenjen samo za kućnu ili hobi uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima i visokom opterećenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

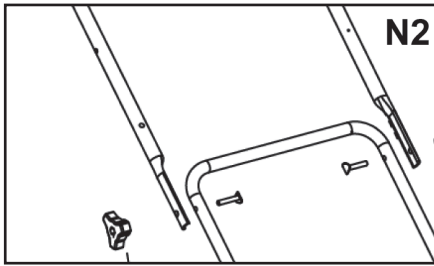
UPOZORENJE: Bilo kakvo namještanje kosilice izvoditi samo ako je motor isključen i kada se nož za košnju nalazi u stanju mirovanja.

SASTAVLJANJE KOSILICE SKLOPIVI RUKOHVAT

1. Donji dio rukohvata pričvrstite vijcima uz tijelo kosilice koristeći odgovarajući ključ.
2. Za oslobađanje i sklapanje drške popustite dvije stezne poluge rukohvata.

3. Pritisnite stezne poluge radi osiguranja rukohvata u radnom položaju.
4. Pritegnite sigurnosne matice steznih poluga.





SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE SABIRNOGA KOŠA

1. Montaža: Podignite zaklopku sabirnoga koša. Stavite sabirni koš na zadnji dio kosilice i spustite zaklopku sabirnoga koša.

2. Rastavljanje: Podignite zaklopku sabirnoga koša, izvadite sabirni koš te spustite zaklopku sabirnoga koša.

NAMJEŠTANJE VISINE KOŠNJE

Pritisnite polugu za namještanje visine košnje u smjeru prema van, kako bi se oslobodila iz okvira za namještanje. Visinu košnje namjestite pomicanjem poluge u smjeru prema naprijed ili nazad. Poluga mora nasjesti u željenu poziciju.



PAŽNJA Nikada nemojte namještanje kosilice ako motor nije isključen i kabel svjeće za paljenje izvučen.

UPOZORENJE:

Ukoliko tijekom košnje naiđete na nekakav strani predmet, zaustavite motor. Izvucite kabel svjeće za paljenje i temeljito provjerite da li kosilica nije oštećena. Ako je oštećena, tada se prije ponovnog korištenja mora popraviti. Pretjerane vibracije tijekom košnje signaliziraju da je kosilica oštećena. Kosilica odmah mora biti povučena iz rada i popravljena.

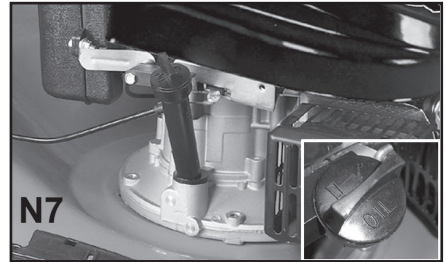
Govorilo i mazivo Mazivo

UPOZORENJE: Kosilica se prevozi bez ulja. Prije prve uporabe u rezervoar za ulje potrebno je doliti odgovarajuće ulje.

- ! Puštanje u rad kosilice sa malom količinom ulja može uzrokovati ozbiljno oštećenje motora!
- ! Koristite samo visokokvalitetno ulje za 4-taktne motore! Preporučamo koristiti 4-taktna ulja namijenjena za vrtnu tehniku.

- ! Korištenje rabljenih i onečišćenih ulja ili ulja za dvotaktne motore striktno je zabranjeno od strane proizvođača.

- Kapacitet rezervoara ulja ima otprilike 0,6L. Preporučeni tip ulja je SAE 5W-30. Nemojte koristiti nikakve specijalne dodatne tvari!



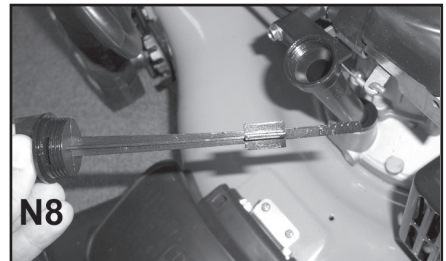
Provjera razine ulja

! Prije provjere ulja isključite kosilicu i postavite ju na ravnu površinu.

Izvucite mjerilo ulja i očistite ga krpom. Čisto mjerilo ulja vratite natrag u otvor. Izvucite ga i provjerite razinu ulja.

Razina ulja mora biti između maksimalne i minimalne granice na mjerilu. Ako je potrebno, polako dolijte ulje i provjerite razinu. Ulje dolijte čak do maksimalne granice. Rezervoar za ulje nemojte puniti previše.

- Mjerilo vratite natrag i zatvorite.



Govorilo

UPOZORENJE: Nikada nemojte puniti gorivo dok motor radi. Prije punjenja goriva uvijek pričekajte najmanje 2 minute nakon isključenja, da se motor ohladi.

- ! Prilikom punjenja goriva kao ni tijekom rada sa kosilicom nikada nemojte pušiti.
- ! Koristite isključivo čisto i bezolovno benzin gorivo (Natural BA 95).
- ! Redovito provjeravajte rezervoar za gorivo, da li ne curi gorivo. Kosilicu nemojte koristiti ako je rezervoar za gorivo oštećen.
- ! Zaštite ruke od čestog izravnog kontakta s benzinom.
- Kapacitet rezervoara ulja ima 1,0L. ! Vodite brigu da prašina, voda ili prljavština ne uđu u rezervoar za gorivo.

Dopunjavanje goriva

- Skinite zatvarač rezervoara za gorivo.
- Stavite ispušni izljev iz kanistra u grlo rezervoara za gorivo i rezervoar napunite. Rezervoar nemojte puniti previše.
- Stavite zatvarač rezervoara za gorivo
- Ukoliko se gorivo proljeva, potpuno ga obrišite.
- I kada je rezervoar za gorivo pun, uvijek provjerite stanje ulja u rezervoaru za gorivo.



Prije starta

UPOZORENJE: Motor kosilice nemojte startati sve dok kosilica nije dovoljno pripremljena za rad.

- ! Uvjerite se da su komponente: svječica za paljenje, zračni filter ispravno montirani na svoje mjesto.

! Rezervoar za gorivo napunite odgovarajućim tipom goriva, tj. bezolovnim benzinom (Natural BA 95).

! Rezervoar za ulje napunite preporučenim uljem (za 4- taktne motore).

- ! Prije starta motora pažljivo pročitajte i temeljito poštujujte upute za rukovanje.

UPOZORENJE: Kosilica je dizajnirana za košnju trave na travnjacima do visine maks. 55mm. Nemojte kositi previše veliku ili suhu travu ili mnoštvo lišća. Na pokrov kosilice može napadati otpad, ili može ući u kontakt s ispuhom, što predstavlja opasnost od nastanka požara.

! Ako kosilica počne neobično vibrirati ili udari od strane predmet, isključite motor kosilice, iskopčajte kabel svječica za paljenje i pregledajte kosilicu. Sa radom počnite tek kada je kosilica potpuno u redu.

Start motora i pokretanje buhvata noža

- Motor pokrenite tako da stojite dovoljno daleko od noža za sječenje.

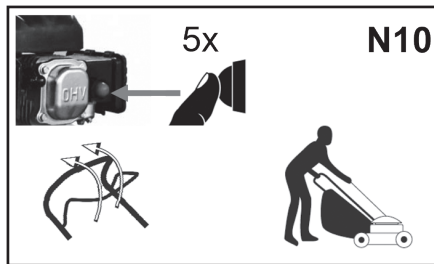
1. Kosilica ima na svječici za paljenje gumenu manžetu. Uvjerite se da li je metalna petlja na kraju kabla svječice za paljenje (iznutra gumene manžete) sigurno pričvršćena za metalni nastavak svječice za paljenje.

2. Stanite iza kosilice, uhvatite za ručicu kočnice motora (2) .

3. Stojte iza kosilice, držite ručicu kočnice motora (2) i naglo povucite za rukohvat užeta startera (3).

Nakon pokretanja motora rukohvat užeta startera (3) vratite natrag u vodilicu.

Ako kosilicu i nož želite zaustaviti, pustite ručicu kočnice motora (2).



UPUTE ZA RAD

Tijekom rada držite ručicu kočnice motora (2) .

Ako se ručica kočnice motora otpusti, motor će se zaustaviti, to će prekinuti rad kosilice.

Zaustavljanje motora

PAŽNJA: Nakon otpuštanja kočnice motora nož će se prestati okretati tek nakon nekoliko sekundi.

Sabirni koš za travu

Redovito praznite koš za travu. Provjerite da li je koš čist.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

: Prije izvođenja bilo kojeg održavanja zaustavite motor, ostavite da se ohladi i iskopčajte kabel za paljenje od svječice.

Donji dio tijela kosilice poslije svake uporabe mora se očistiti, jedino tako će se ukloniti trava, lišće, prljavština ili drugi predmeti.

Nakupljanje prljavštine može smanjiti snagu kosilice. Nakupljanje prljavštine može također može uzrokovati stvaranje korozije, što može spriječiti pravilno malčiranje.

Tijelo kosilice moguće je čistiti trako da se kosilica okrene na bok i prljavština ukloni koristeći prikladan predmet.

! Nemojte sami mijenjati dijelove kosilice, popravljati ni na drugi način dirati u konstrukciju stroja. Popravke može obavljati samo osposobljeno osoblje, odnosno ovlaštena servisna organizacija.

Redovito provjeravajte da li kosilica nije oštećena. Sa kosilice redovito uklanjajte prašinu i prljavštinu. Kosilicu spremite na suho mjesto izvan dohvata djece.

Nikada nemojte čistiti ni jedan dio kosilice s tvrdim, oštrim ili grubim predmetom.

Čišćenje je najbolje izvoditi mekom četkom ili krpom.

Kada se kosilica dulje vrijeme ne koristi, ispušite gorivo.

UPOZORENJE: Redovito provjeravajte držač noža, da li nije puknuo, uglavnom kada naidete na strani predmet. Prema potrebi ga promijenite.

Motor redovito čistite krpom ili četkom. Rashladni sustav (poklopac ventilatora) stalno mora biti čist, kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka koja je neophodna za rad motora i njegov dugi vijek trajanja. Sa amortizera ispuha uklanjajte travu, prljavštinu i zapaljive nakupine (npr. suha trava i sl.).

Izmjena noža za rezanje

UPOZORENJE: Prije nego mijenjate nož za rezanje,

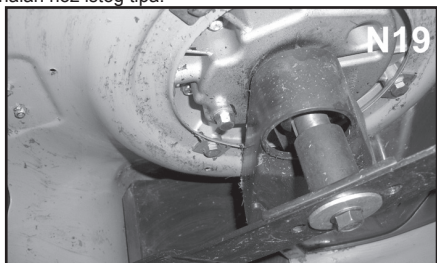
uvjerite se da ste iskopčali kabel za paljenje, kao biste spriječili nepoželjno pokretanje motora. Ruke zaštitite čvrstim rukavicama ili krpom kojom ćete držati nož za rezanje.

Ispustite iz rezervoara gorivo i prevrnite kosilicu! Za postizanje optimalne snage kosilice nož mora biti oštar. Nož se ponovno može naoštiti tako da ga demontirate ili ponovno nabrusite, ili brušenjem oštrice noža na kut koji je najbliži izvornom kutu. Prilikom oštrenja noža važno je da se sve oštrice nabrusu jednako. Tako će se spriječiti gubitak njegove ravnoteže. Nepravilna ravnoteža noža uzrokuje pretjerane vibracije te može oštetiti motor kosilice. Poslije oštrenja noža obratite pažnju na njegovu pravilnu ravnotežu. Ravnoteža se može provjeriti balansiranjem na oblom držalu odvijača. Sa teže strane uklanjajte metal sve dok nož nije u ravnoteži. Proizvođač nije odgovoran za moguću štetu zbog neravnoteže noža.

Zatezni moment montaže noža

Središnja matica - minimalno 40 Nm, maksimalno 54 Nm - za osiguranje sigurnog rada uređaja. Sve matice i vijci moraju se redovito provjeravati, da li su ispravno stegnuti.

Prilikom promijene noža uvijek se mora koristiti originalan nož istog tipa!



Izmjena ulja

Ispustite gorivo iz rezervoara i pustite motor sve dok se sam ne zaustavi.

Promijenite svječicu za paljenje.

Dok je motor još topao (ne vruć!) uklonite ispusni vijak /p20/ - i ispusite ulje u prikladnu posudu.

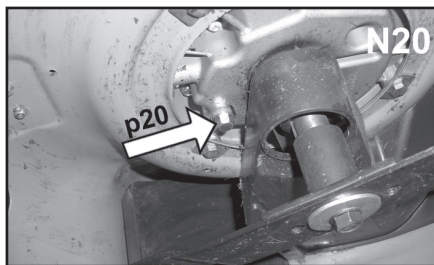
Vratite natrag podlošku i ispusni vijak.

Postavite kosilicu na ravnu površinu. Izvucite mjerilo ulja i u rezervoar ulije novo ulje. Rezervoar za ulje nemojte puniti previše.

Mjerilo vratite natrag i zatvorite.

Kod novog motora izmijenite ulje motora poslije prvih 5-8 sati rada

UPOZORENJE – Spriječite prekomjerni kontakt Vaše kože s uljem motora. Prilikom rada koristite rukavice i nakon rada ruke dobro operite!



Zračni filter

! Onečišćeni zračni filter sprječava prolaz zraka, što će za posljedicu imati smanjenje snage motora. Stoga filter redovito čistite.

Popustite vijak, skinite poklopac filtera i izvadite ga. Operite filter sapunom i vodom. Nikada nemojte koristiti benzin!

Ostavite filter da se osuši na zraku i vratite ga natrag.

! Ako je filter pokidan, oštećen ili se ne može očistiti, promijenite ga za novi.



Svječica za paljenje

UPOZORENJE: Prije izmjene ili provjere svječice isključite motor i ostavite da se ohladi!

Svječica za paljenje mora biti čista i imati pravilan razmak između elektroda, kako biste postigli učinkoviti rad motora.

Iskopčajte kabel svječice za paljenje.

Promijenite svječicu za paljenje koristeći isporučeni ključ za svječicu. Nemojte koristiti nikakav drugi alat.

Vizualno provjerite svječicu. Ako je oštećena, promijenite ju za novu. Nemojte savijati središnju elektrodu

u svrsi promjene razmaka. Pritegnite svječicu.

! Nepravilna čvrstoća svječice za posljedicu može imati smanjenje snage motora, ili njegovo tajno oštećenje.

Održavanje motora

Redovito održavanje osigurat će dobru snagu i povećava životni vijek motora. Molimo poštujujte upute u ovom naputku za rukovanje i vremenski plan dolje navedeni.

	8 sati ili dnevno	25 sati ili tromjesečno	50 sati ili tromjesečno	100 sati ili tromjesečno
Kontrola oleje	X			
Izmjena ulja			X	

Izmjena zračnog filtera		X		
Izmjena svjeće za paljenje			X	
Čišćenje rashladnog sustava				X

Spremanje kosilice

! Sav benzin iz rezervoara i karburatora isпустite u prikladnu posudu za spremanje. Otvor za punjenje sigurno zatvorite. UPOZORENJE: Benzin je zapaljiv. Pare benzina se u slučaju kontakta sa iskrom mogu zapaliti.

! Promijenite ulje motora.

! Demontirajte svjeću za paljenje: nalijte jednu jušnu žlicu novog ulja na valjak. Nekoliko puta okrenite motor (vukući za uže startera), kako bi se ulje rasprostrio po površini valjka. Svjeću za paljenje ponovno montirajte.

Pokrijte motor. Nemojte ga pakirati u plastični omot, pošto isti sakuplja vlažnost. Naknadno može uzrokovati koroziju. Blago premažite nož za rezanje sa mazivom, tako će se spriječiti moguća korozija.

! Kosilicu nemojte spremati u prekomjerno vlažnom ili prašnjavom okruženju.

Spremite kosilicu izvan mjesta mogućeg izvora zapaljenja, kao su primjerice grijalice vode, sušilice rublja ili peći na naftu, prijenosne grijalice itd.

Ponovno pokretanje kosilice u rad nakon skladištenja

Promijenite svjeću za paljenje.

Blago povucite uže startera da se ukloni ulje sa valjka i komore za izgaranje.

Očistite i montirajte svjeću za paljenje ili instalirajte novu svjeću za paljenje sa odgovarajućim razmakom između elektroda

Napunite rezervoar za gorivo. Vidjeti odjeljak GORIVO I MAZIVO.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLÉM	MOGUĆI UZROK	KOREKTIVNE MJERE
---------	--------------	------------------

Motor starta. ne	Ručica plina nije u pravilnom položaju	Ručicu plina stavite u pravilan položaj.
	Prazan rezervoar goriva.	Rezervoar napunite gorivom – vidjeti Odjeljak Gorivo i mazivo.
	Onečišćeni zrak filtera.	Očistite zračni filter
	Otpuštena svjećica za paljenje.	Pritegnite svjećicu za Mk = 25-30 Nm.
	Otpušteni ili izvučeni kabel za paljenje.	Kabel za paljenje nametnite na svjećicu.
	Loš razmak elektroda svjećice.	Koristite svjećicu za pravilnim razmakom elektroda.
Motor starta teško ili gubi snagu.	Loša svjećica za paljenje.	Montirajte novu sa pravilnim razmakom elektroda.
	Karburator je napunjen gorivom.	Demontirajte zračni filter i kontinuirano vucite uže startera, ako se karburator sam ne očisti; montirajte zračni filter
	Neispravan modul za paljenje.	Obratite se servisnom centru
	U rezervoaru za gorivo nalazi se prljavština, voda ili staro gorivo.	Rezervoar ispraznite i očistite ga. Napunite ga čistim, svježim gorivom.
	Onečišćeni zrak filtera.	Očistite zračni filter.
	Začepljen ventilacijski otvor na poklopu rezervoara za gorivo.	Očistite ili promijenite poklopac rezervoara za gorivo.
Motor radi nepravilno.	Loša svjećica za paljenje.	Montirajte novu sa pravilnim razmakom elektroda.
	Loš razmak elektroda svjećice.	Ugradite novu svjećicu, sa pravilnim razmakom elektroda.
Motor na prazno radi loše.	Onečišćeni zrak filtera.	Očistite zračni filter
	Blokirani utori zraka u pokrovu motora.	Sa utora uklonite nakupine.
Motor na visokim okretajima preskakuje.	Blokirana rebra za hlađenje i zračni kanali ispod kućišta ventilatora motora.	Sa rebara za hlađenje i zračnih kanala uklonite nakupine.
	Razmak elektroda svjećice za paljenje previše je mala.	Namjestite razmak elektroda od 0,7 do 0,8 mm.

Motor se pregrijava	Zatvoren je pristup rashladnom zraku.	Uklonite nakupine sa utora na pokrovu, sa kućišta ventilatora, sa zračnih kanala i sa rebara za hlađenje motora
	Loša svječića za paljenje.	Namontujte zapalovací svičku FGRTC.

TEHNIČKI PODACI GB1R94-41

Tip motora 4-taktni, Hlađeni na zrak,
 Snaga motora 1,6kW
 Volumen podizanja motora 94 cm³
 Širina obuhvata 410 mm
 Okretaji pri maks. snazi 3000 min⁻¹
 Kapacitet rezervoara goriva 1000 ml
 Kapacitet rezervoara ulja 600 ml
 težina 22 kg
 Okretaji osovine u smjeru kazaljke na satu
 Namještanje visine 25-40-55mm
 Sabirni koš za travu 40 L (cca)
 Promjer kotača: (naprijed/nazad):150/150mm

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 836:
 LpA (akustički tlak) 84 dB (A) KpA=3 LWA
 (akustička snaga) 96 dB (A) KwA=3

Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!
 Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).
 Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN6836:
 7,0 m/s² K=1,5

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Podmažite tekuće tekućine, tz. benzin i ulje na ekološki prihvatljiv način. Tz. zbrinuti na ekološki prihvatljiv način na odgovarajućoj sabirnoj točki.

Proizvod ispunjava zahtjeve EC-II

Jamstvo

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI - gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí GARDENIUS je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové čísla výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Seriové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro Wetra group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí GARDENIUS

Areál Moravolen, Janáčkova 760/4

796 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie GARDENIUS je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usposobený priamo na výrobok), zabrániť tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť WETRA-XT, SR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítka a podpisy:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre Wetra group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

WETRA – XT, SR s.r.o.

Nám. A. Hlinku 36/9 , 017 01 Považská Bystrica, Slovenska Republika

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott GARDENIUS márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az GARDENIUS szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.



Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

Wetra-XT, HU Kft. , Ipari park északi terület Pf.: 62 , 2330 Dunaharaszti

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke GARDENIUS zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje GARDENIUS namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremiljačo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
- a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblašteni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
- b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
- c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
- d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
- e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za Wetra group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki GARDENIUS firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie GARDENIUS jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.

Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke GARDENIUS gewährt die Gesellschaft Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 Monate Garantie seit dem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug GARDENIUS nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigefügten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra-XT, ČR s.r.o. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen.Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen.

Hergestellt für Wetra group in PRC.

Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:

Wetra - XT, Werkzeugservice GARDENIUS

Areál Moravolen, Janáčkova 760/4

796 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke GARDENIUS, tvrtka Wetra – XT, ČR s. r. o. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
 2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
 3. S obzirom da su alati GARDENIUS namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
 4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
 5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
 6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
 7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
 8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
 9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
 10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka WETRA-XT, ČR s.r.o. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.

Proizvedeno za Wetra group u PRC.

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

Wetra - XT, servis alata GARDENIUS

Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník ,CZ

WETRA-XT®
Group

Asist®

GARDENIUS
smart garden

NORDIX®
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ®
GENÈVE

REPORTER